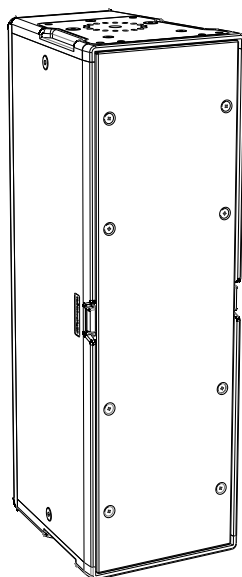
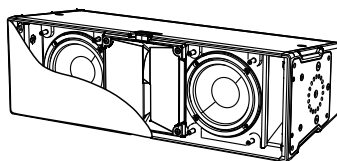
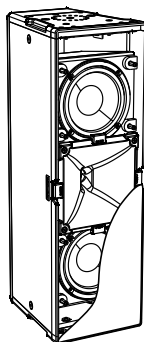


IS26T

Professional Passive 2-Way Speaker



MODEL:
IS26T



HWG
WAVEGUIDE
MODEL: IS26T100

MANUALE D'USO – Sezione 1

Le avvertenze nel presente manuale devono essere osservate congiuntamente al “MANUALE D'USO - Sezione2”.

USER MANUAL - Section 1

The warnings in this manual must be observed in conjunction with the “USER MANUAL - Section 2”.

BEDIENUNGSANLEITUNG – Abschnitt 1

Die Hinweise in der vorliegenden Bedienungsanleitung sind ebenso zu befolgen wie die in der „BEDIENUNGSANLEITUNG – Abschnitt 2“.

MANUEL D'UTILISATION – Section 1

Respecter à la fois les avertissements donnés dans ce document et dans le MANUEL D'UTILISATION - Section 2.

MANUAL DE USO – Sección 1

Respete las advertencias de este manual y los contenidos del “MANUAL DE USO - Sección 2”.

WARNING

Make sure that the loudspeaker is securely installed in a stable position to avoid any injuries or damages to persons or properties. For safety reasons do not place one loudspeaker on top of another without proper fastening systems. Before hanging the loudspeaker check all the components for damages, deformations, missing or damaged parts that may compromise safety during installation. If you use the loudspeakers outdoor avoid spots exposed to bad weather conditions. Contact dBTechnologies for accessories to be used with the speakers. dBTechnologies will not accept any responsibility for damages caused by inappropriate accessories or additional devices.

ITALIANO

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

INDICE

1. INFORMAZIONI GENERALI.....	5
BENVENUTI!	5
PANORAMICA INTRODUTTIVA.....	5
RIFERIMENTI PER L'UTENTE	5
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	5
CARATTERISTICHE MECCANICHE ED ACUSTICHE	6
<i>DIMENSIONI E PESO</i>	6
<i>CARATTERISTICHE ACUSTICHE</i>	6
<i>MECCANICA</i>	7
<i>PROTEZIONE CONTRO I CORPI SOLIDI E LIQUIDI (GRADO IP)</i>	7
2. COLLEGAMENTI.....	8
COLLEGAMENTO DEL SEGNALE AUDIO	8
3. INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE	9
3.1. POINT SOURCE.....	9
3.2. LINE ARRAY	10
3.3. ROTAZIONE TROMBA (SOLO IS26T)	12
3.4. SOSTITUZIONE TROMBA	12
4. PRIMA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	13
5. SPECIFICHE TECNICHE.....	13
<i>GENERALE</i>	13
<i>DATI ACUSTICI</i>	13
<i>DATI ELETTRICI</i>	14
<i>INGRESSI E USCITE</i>	14
<i>DIMENSIONI</i>	14

1. INFORMAZIONI GENERALI

BENVENUTI!

Grazie per aver acquistato un prodotto progettato e sviluppato in Italia da dBTechnologies! Questa serie di diffusori passivi professionali racchiude in sé anni di esperienza ed innovazione nel campo della diffusione sonora, con l'impiego di soluzioni d'avanguardia in campo acustico, elettronico e di ricerca sui materiali.

PANORAMICA INTRODUTTIVA

IS è la serie di diffusori passivi dedicati a installazioni fisse. Il modello IS26T in particolare è progettato per la riproduzione musicale di alta qualità in installazioni fisse e per applicazioni dal vivo con diverse configurazioni di montaggio grazie agli accessori disponibili.

E' possibile scegliere tra due modelli che si differenziano per il tipo di tromba installata:

- IS26T monta una tromba con dispersione 60°x90° ed è pensato per essere utilizzato singolarmente o in accoppiamento tipo "cluster"
- IS26T100 con guida d'onda con dispersione 100°x15° pensato per l'utilizzo in line array

Il diffusore offre un sistema a due vie con doppio woofer da 6,5" (VC 1.7") e compression driver da 1" (VC 1.7"). Il design accattivante e le varianti di colore nero o bianco danno al diffusore un look elegante e discreto, rendendolo adatto a qualsiasi applicazione pubblica.

I connettori Euroblock (Phoenix) assicurano un collegamento facile e veloce.

Le caratteristiche principali sono:

- alta qualità di riproduzione sonora
- progetto compatto e ultra-versatile
- ampia copertura acustica
- montaggio a muro, su palo o americana
- design acustico con tromba o guida d'onda (a seconda del modello)
- possibilità di ruotare la tromba per un utilizzo orizzontale o verticale (solo modello IS26T)
- montaggio in configurazione line array (solo modello IS26T100)
- possibilità di modificare il tipo di tromba installata tramite il kit accessorio (HK-15100WG oppure HK-6090)

RIFERIMENTI PER L'UTENTE

Per utilizzare al meglio il vostro diffusore IS consigliamo di:

- leggere il manuale d'uso Quick start presente nella confezione e questo manuale d'uso completo in ogni sua parte e conservarlo per tutta la durata di vita del prodotto.
- registrare il prodotto sul sito <http://www.dbtechnologies.com> nella sezione "SUPPORTO".
- conservare prova d'acquisto e GARANZIA (Manuale d'uso "sezione 2").

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Verificare che il contenuto dell'imballo sia completo.

L'imballo contiene:

- diffusore IS26T
- quick start e documentazione relativa alla garanzia
- n.2 connettori volanti Euroblock (Phoenix) femmina

CARATTERISTICHE MECCANICHE ED ACUSTICHE

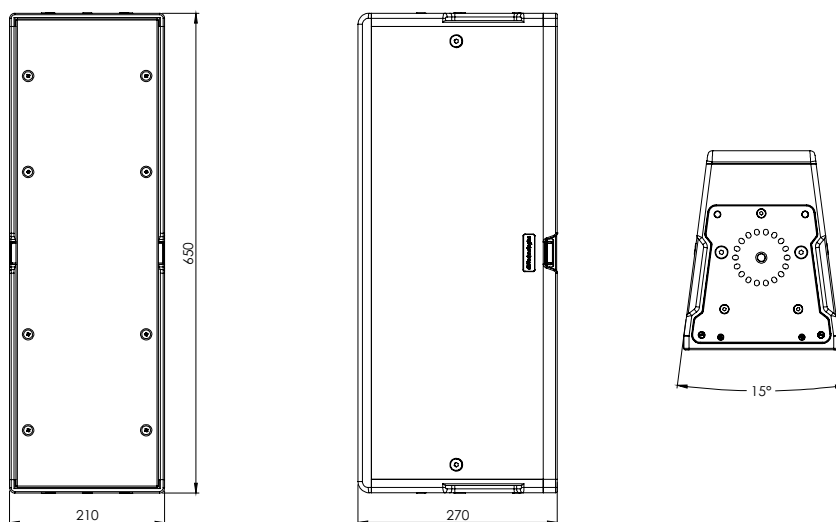
DIMENSIONI E PESO

IS26T è stato progettato con particolare attenzione all'ottimizzazione dell'ingombro e alla maneggevolezza.

Il peso è di 15,5 kg.

Le misure principali sono:

210 x 650 x 270mm (LxAxP).



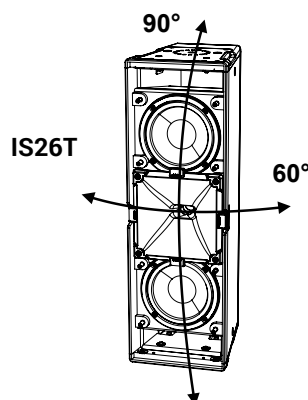
CARATTERISTICHE ACUSTICHE

Il diffusore è progettato con accorgimenti che garantiscono un range di frequenze esteso.

In particolare, il design acustico prevede un frontale che ottimizza la coerenza di emissione e può accogliere, a seconda del modello, una tromba o una guida d'onda.

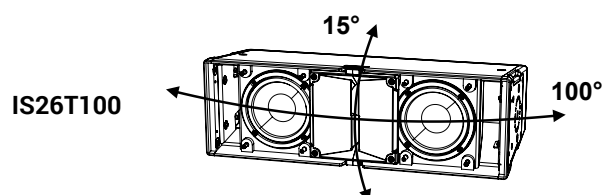
MODELLO IS26T

Questo modello viene fornito con la tromba a 60° in orizzontale e 90° in verticale, come indicato in figura. Nel caso si voglia utilizzare un angolo di dispersione diverso, ruotare la tromba e fare riferimento alla sezione dedicata nel capitolo INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE



MODELLO IS26T100

Questo modello viene fornito con la dispersione della guida d'onda a 100° in orizzontale e 15° in verticale





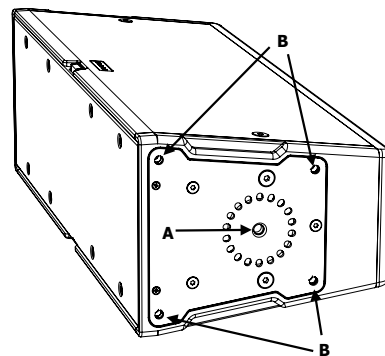
L'orientamento della guida d'onda non può essere modificato.

MECCANICA

I punti di montaggio meccanico integrati permettono diversi tipi di utilizzo e installazione in abbinamento agli accessori, sia point source che line-array. Nel dettaglio:

A - punto di aggancio M10

B - punti di aggancio per fissaggio in configurazione multipla M8



PROTEZIONE CONTRO I CORPI SOLIDI E LIQUIDI (GRADO IP)

Il presente diffusore è protetto contro l'ingresso di corpi solidi e liquidi esterni con grado di protezione IP32 secondo la EN 60529.

Per garantire questa specifica, il medesimo deve essere installato in posizione orizzontale o verticale, con angolo non inferiore ai 15° rispetto alla verticale, puntato verso il basso.

Il cavo di connessione del diffusore all'amplificatore deve avere un diametro di 8mm (0.31 inch.).



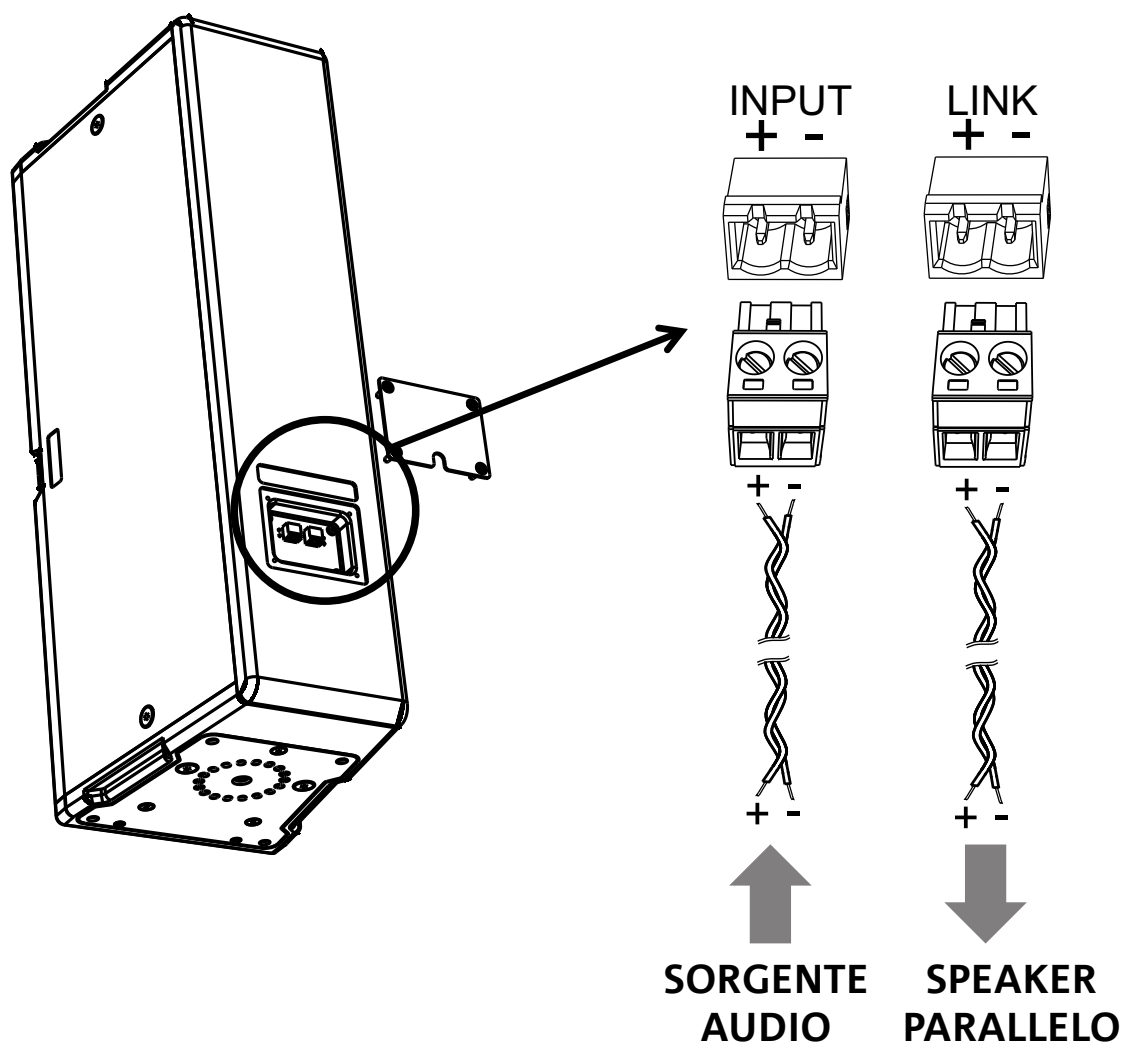
Il non rispetto delle presenti prescrizioni di installazione, potrebbe non garantire le prestazioni di protezione dichiarate.

2. COLLEGAMENTI

COLLEGAMENTO DEL SEGNALE AUDIO

L'ingresso audio e il rilancio a un altro diffusore avvengono tramite connessione Euroblock (Phoenix). I connettori sono protetti da un pannello facilmente removibile svitando le quattro viti che lo fissano al box.

Collegare la sorgente audio (proveniente ad es. da un amplificatore o altro diffusore) al morsetto INPUT tramite il connettore femmina incluso, rispettando la polarità indicata vicino ai connettori (positivo con positivo, negativo con negativo). Il rilancio a un altro diffusore avviene in maniera analoga: collegare l'uscita LINK del diffusore all'ingresso INPUT di quello successivo rispettando la polarità (positivo con positivo, negativo con negativo).



3. INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE

In questa sezione sono presentati degli esempi di installazione per suggerire varie applicazioni sia del modello con guida d'onda che point source. Per ogni riferimento consultare anche le istruzioni degli accessori, nonché le prescrizioni riportate su eventuali etichette dei prodotti.

ATTENZIONE!

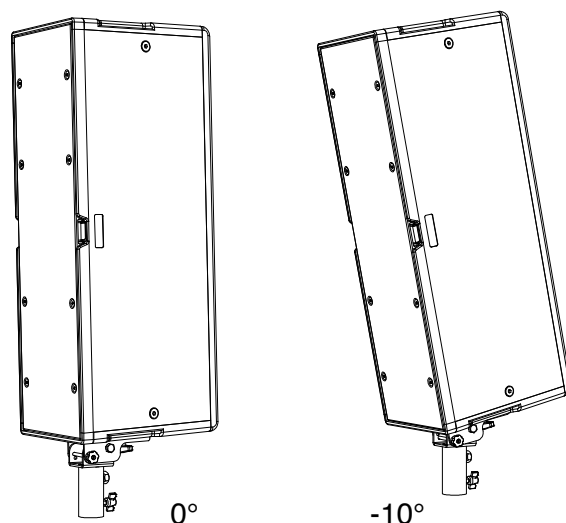


Il prodotto e gli accessori devono essere utilizzati solo da personale esperto! Assicurarsi che l'installazione sia posizionata in modo stabile e sicuro per scongiurare ogni condizione di pericolo per persone, animali e/o cose. L'utilizzatore è tenuto a seguire le regolamentazioni e le leggi cogenti in materia di sicurezza nel Paese in cui si utilizza il prodotto. Per l'utilizzo in sicurezza, verificare periodicamente la funzionalità di tutte le parti e l'integrità prima dell'utilizzo. La progettazione, i calcoli, l'installazione, il collaudo e la manutenzione di sistemi sospesi o stack audio professionali deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato. AEB Industriale non è responsabile per installazioni improprie, effettuate in assenza dei requisiti di sicurezza.

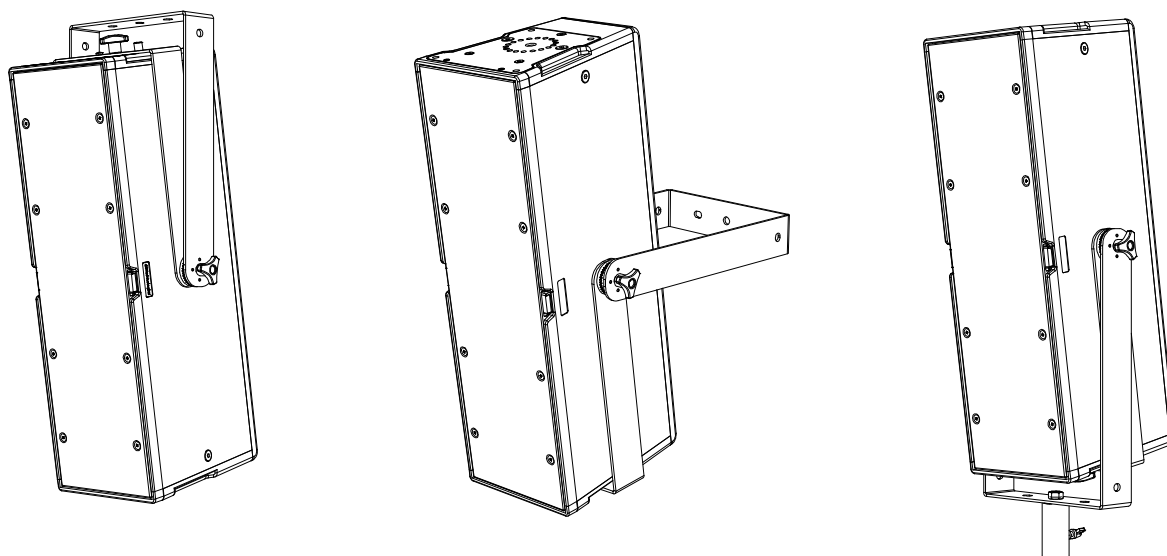
3.1. POINT SOURCE

IS26T può essere installato con varie configurazioni ed utilizzi, grazie ad una vasta gamma di accessori. Questo offre un'ampia versatilità, insieme alla possibilità di trasformare un modello point-source in line-array e viceversa, e di ruotare la tromba, come illustrato nelle pagine successive.

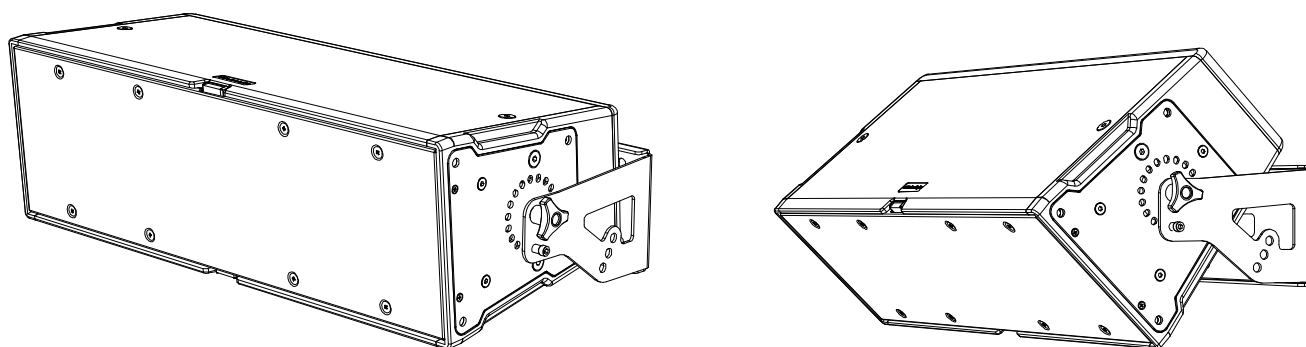
Per ulteriori informazioni e per tutte le relative prescrizioni di sicurezza, fare riferimento alle istruzioni relative e ad eventuali etichette.



**Supporto per installazione su
palo SA-2X6**



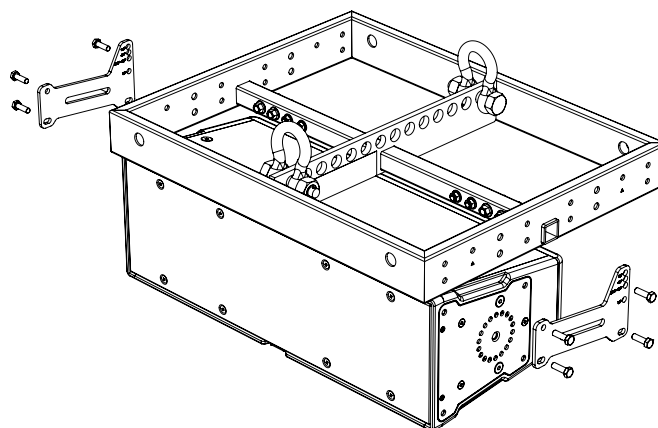
Staffa verticale VB-2X6



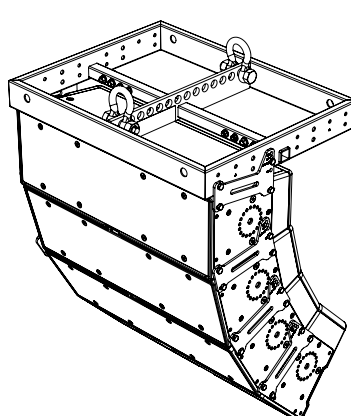
Staffa orizzontale HB-2X6

3.2. LINE ARRAY

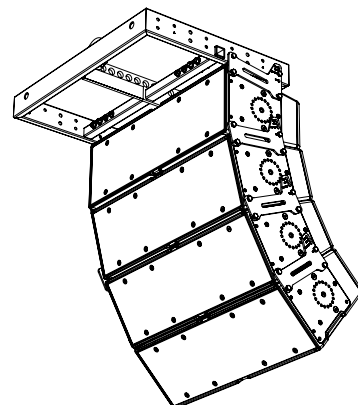
IS26T100 deve essere installato in configurazione line-array utilizzando il fly-bar denominato DRK-1 o DRK2. Per completare l'installazione è necessario prevedere staffe di collegamento tra diffusori e flybar e tra diffusori stessi denominate LP (Link Plate) dedicate, non fornite a corredo.



I limiti massimi per tutte le configurazioni possibili secondo i principali standard di sicurezza sono riportati nelle etichette e nelle istruzioni degli accessori.



ANGOLI NEGATIVI

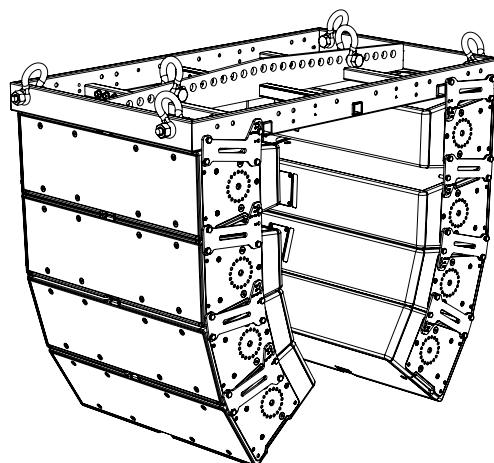


ANGOLI POSITIVI

Tramite fly-bar denominato DRK-2 si possono realizzare installazioni più complesse per spazi più ampi.

In figura è riportato a puro titolo informativo un esempio di installazione.

I limiti massimi per tutte le configurazioni secondo i principali standard di sicurezza sono riportati nelle etichette e nelle istruzioni degli accessori.



ATTENZIONE!

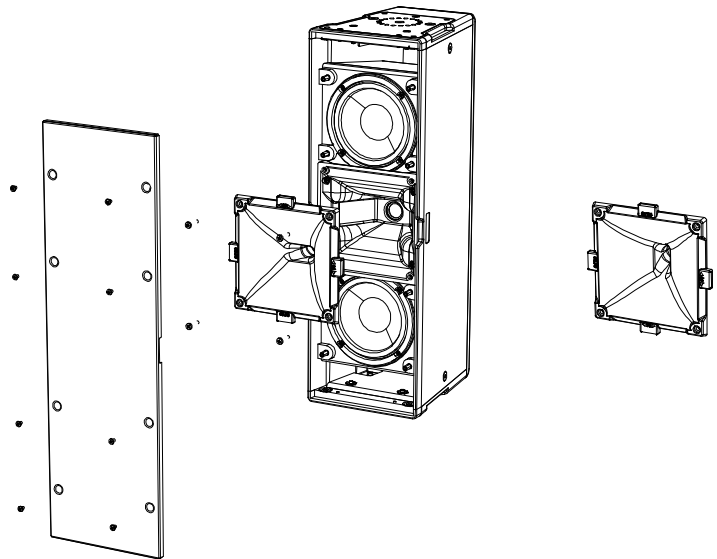


- Per appendere il diffusore servirsi unicamente delle staffe e accessori omologati dall'azienda
- In caso di utilizzo all'aperto è sempre consigliabile ancorare il sistema per prevenire eventuali oscillazioni dovute al vento o agli agenti atmosferici

3.3. ROTAZIONE TROMBA (SOLO IS26T)

Per ruotare la tromba del modello IS26T:

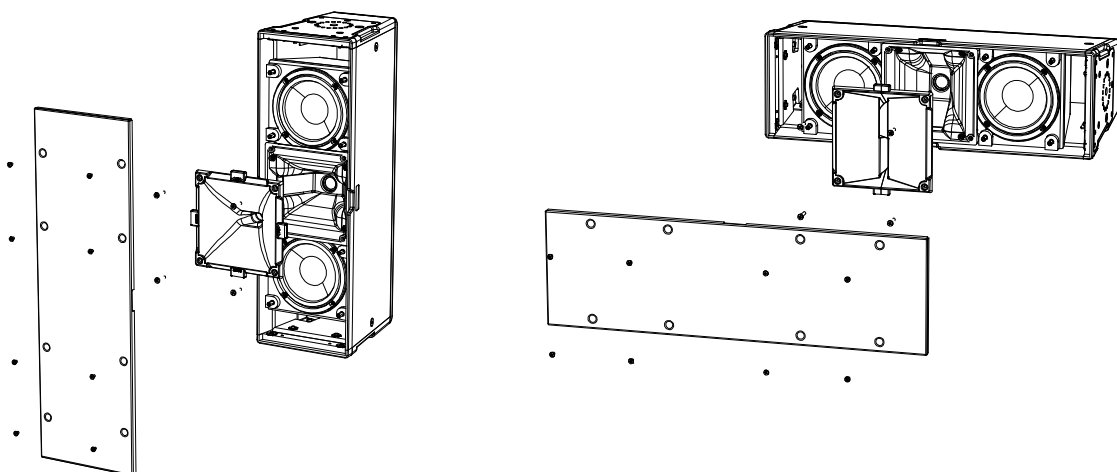
- posizionare lo speaker in maniera sicura su una superficie piana.
- rimuovere la griglia frontale svitando le quattro viti posizionate sui pannelli superiore e inferiore dello speaker e le viti frontali.
- Rimuovere la griglia, svitare le quattro viti che tengono fissata la tromba allo speaker.
- ruotare la tromba di 90° prestando attenzione alle etichette come riportato di seguito, e rimontare.



3.4. SOSTITUZIONE TROMBA

Tramite il kit accessorio HK-15100WG oppure HK-6090 è possibile sostituire la tromba installata sul diffusore con quella desiderata. Procedere come segue:

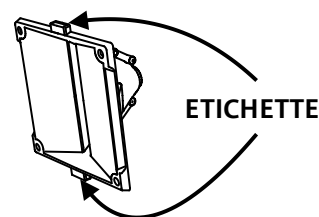
- Posizionare lo speaker in maniera sicura su una superficie piana.
- Rimuovere la griglia frontale svitando le quattro viti posizionate sui pannelli superiore e inferiore dello speaker e le viti frontali.
- Rimuovere la griglia.
- Svitare le quattro viti che tengono fissata la tromba allo speaker.
- Rimuovere la tromba.
- Posizionare la nuova tromba seguendo le indicazioni riportate di seguito.
- Fissare il nuovo elemento dentro lo speaker avvitando le quattro viti in dotazione.
- Inserire la griglia in sede sul diffusore.
- Avvitare le quattro viti posizionate sui pannelli superiore e inferiore dello speaker e le viti frontali.



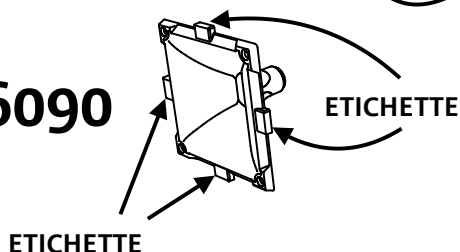
Per facilitare il montaggio delle trombe, sui lati sono applicate delle etichette che indicano il modello e la dispersione acustica della tromba, come indicato nelle figure. Prestare attenzione quando si effettua l'installazione della nuova tromba a rispettare il giusto orientamento. L'etichetta è visibile anche con la griglia montata in modo da identificare immediatamente l'orientamento della tromba installata.

Per ulteriori informazioni consultare il manuale dell'accessorio.

HK-15100WG



HK-6090



L'installazione della guida d'onda è esclusivamente nel verso mostrato in figura con dispersione 100°x15°.

4. PRIMA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il diffusore non emette nessun suono

1. Verificare che il collegamento in ingresso del segnale audio sia correttamente effettuato
2. Verificare che i cavi utilizzati non siano danneggiati
3. Verificare che la sorgente audio a monte sia accesa e mostri la presenza di segnale in uscita

5. SPECIFICHE TECNICHE

GENERALE

Tipologia:	Diffusore passivo 2 vie
Protezione contro corpi solidi e liquidi (IP):	32

DATI ACUSTICI

Risposta in frequenza [-6 dB]:	85 Hz - 20 kHz
Sensibilità:	94 dB
Max SPL (@ 1m):	124 dB
LF:	2 x 6.5"
LF Voice Coil:	1.7"
HF:	1"
HF Voice Coil:	1.7"
Frequenza di crossover:	1.2 kHz
Copertura (HxV):	60° x 90° (IS26T) 100° x 15° (IS26T100)

DATI ELETTRICI

Impedenza nominale:	8 Ω
Potenza RMS:	250 W
Potenza di picco:	1000 W

INGRESSI E USCITE

Ingresso :	Euroblock (Phoenix) 2 poli
Link :	Euroblock (Phoenix) 2 poli

DIMENSIONI

Materiale:	Cabinet in legno, verniciatura nera/bianca
Griglia:	Interamente in metallo - lavorazione CNC
Predisposizioni anteriori di montaggio:	Punti integrati laterali nel cabinet
Montaggio flown e stacked:	Con accessorio fly-bar DRK-1, DRK-2 per modello IS26T100
Larghezza:	210 mm (8.3 inch.)
Altezza:	650 mm (25.6 inch.)
Profondità:	270 mm (10.6 inch.)
Peso:	15.5 kg (34.2 lbs.)

Caratteristiche, specifiche e aspetto dei prodotti sono soggetti a possibili cambiamenti senza previa comunicazione. dBTechnologies si riserva il diritto di apportare cambiamenti o miglioramenti nel design o nelle lavorazioni senza assumersi l'obbligo di cambiare o migliorare anche i prodotti precedentemente realizzati.



A.E.B. Industriale Srl
Via Brodolini, 8
Località Crespellano
40053 VALSAMOGGIA
BOLOGNA (ITALIA)

Tel +39 051 969870
Fax +39 051 969725

www.dbtechnologies.com
info@dbtechnologies-aeb.com

CONTENTS

1. GENERAL INFORMATION	16
WELCOME!	16
INTRODUCTORY OVERVIEW	16
USER INFORMATION	16
PACKAGE CONTENTS	16
MECHANICAL AND ACOUSTIC FEATURES	17
<i>DIMENSIONS AND WEIGHT</i>	17
<i>ACOUSTIC FEATURES</i>	17
<i>MECHANICAL FEATURES</i>	18
<i>PROTECTION AGAINST SOLID OBJECTS AND LIQUIDS (IP RATING)</i>	18
2. CONNECTIONS	19
CONNECTING THE AUDIO SIGNAL	19
3. INSTALLATION AND CONFIGURATION	20
3.1. POINT SOURCE	20
3.2. LINE ARRAY	21
3.3. HORN ROTATION (IS26T ONLY)	23
3.4. HORN REPLACEMENT	23
4. TROUBLESHOOTING	24
5. TECHNICAL SPECIFICATIONS	24
<i>GENERAL</i>	24
<i>ACOUSTIC DATA</i>	24
<i>ELECTRICAL DATA</i>	25
<i>INPUTS AND OUTPUTS</i>	25
<i>DIMENSIONS</i>	25

1. GENERAL INFORMATION

WELCOME!

Thanks for purchasing a product that was designed and developed in Italy by dBTechnologies! This series of professional passive speakers embodies years of experience and innovation in the field of sound reproduction, with the use of cutting edge solutions in the fields of acoustics, electronics and materials research.

INTRODUCTORY OVERVIEW

IS is a series of passive speakers designed for permanent installation. The IS26T model in particular is designed for high-quality music reproduction in both permanent installations and live settings and can be installed in diverse configurations thanks to the wide range of accessories available.

There is a choice of two models, each fitted with a different type of horn:

- IS26T is equipped with a horn with 60°x90° coverage and is designed for use in both single unit and cluster type installations
- IS26T100 is fitted with a 100°x15° waveguide and is designed for use in line arrays

The speaker features a 2-way system with twin 6.5" woofers (VC 1.7") and 1" compression driver (VC 1.7").

The attractive design and colour choice of black or white gives the speakers an elegant, unobtrusive look, making them ideal for any public setting.

The Euroblock (Phoenix) connectors ensure quick and easy connection.

The main features are:

- high quality sound
- compact and ultra-versatile design
- wide acoustic coverage
- can be mounted on a wall, pole or truss adapter
- acoustic design with horn or waveguide (depending on model)
- possibility to rotate the horn for horizontal or vertical use (model IS26T only)
- installation in line array configuration (model IS26T100 only)
- possibility to change the type of horn using an accessory kit (HK-15100WG or HK-6090)

USER INFORMATION

To get the best use from your IS speaker, we recommend that you:

- read the Quick Start manual included in the package and all of this User Manual, and keep them throughout the entire life of the product.
- register the product at <http://www.dbtechnologies.com> in the "SUPPORT" section.
- retain your proof of purchase and WARRANTY (User Manual "section 2").

PACKAGE CONTENTS

Check that the contents of the package are complete.

The package contains:

- IS26T speaker
- quick start manual and warranty documentation
- n.2 Euroblock (Phoenix) flying female connectors

MECHANICAL AND ACOUSTIC FEATURES

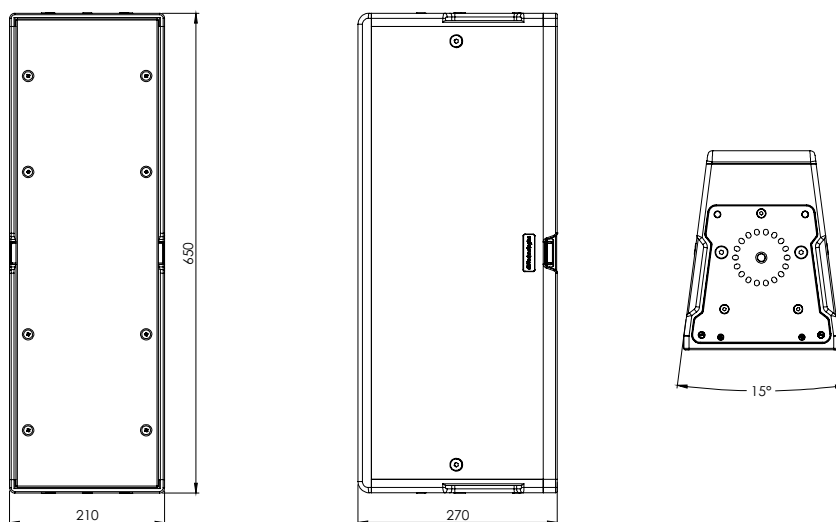
DIMENSIONS AND WEIGHT

The IS26T has been designed with particular attention to optimising the overall dimensions and ease of handling.

The unit weighs only 15.5 kg.

The main dimensions are:

210 x 650 x 270mm (WxHxD).



ACOUSTIC FEATURES

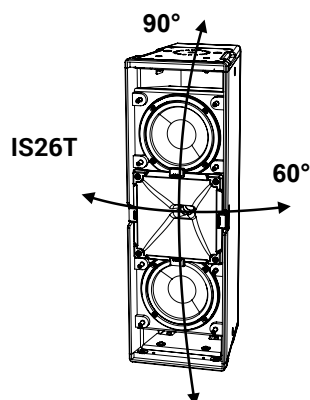
The speaker incorporates design features that ensure an extended frequency range.

In particular, the front of the speaker is specially designed to optimise the coherence of the sound emitted and to accept, depending on the model, a horn or a waveguide.

MODEL IS26T

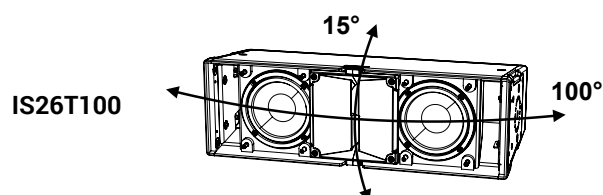
This model is supplied with the horn oriented to provide 60° horizontal coverage and 90° vertical coverage, as shown in the figure.

If a different coverage angle is required, rotate the horn and refer to the relevant section in the INSTALLATION AND CONFIGURATION chapter.



MODEL IS26T100

This model is supplied with a waveguide providing a horizontal coverage of 100° and vertical coverage of 15°.





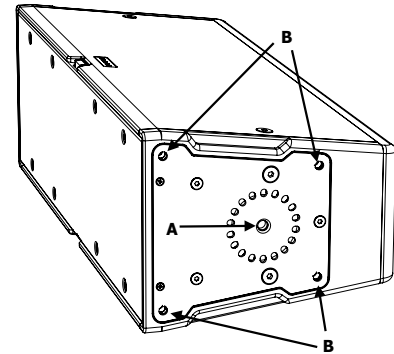
The orientation of the waveguide cannot be modified.

MECHANICAL FEATURES

The integrated mechanical fixing points allow multiple types of use and installation in combination with accessories, in both point source and line array configurations. In detail:

A - M10 rigging point

B - M8 rigging points for installation in multiple speaker configurations



PROTECTION AGAINST SOLID OBJECTS AND LIQUIDS (IP RATING)

The speaker is protected against the ingress of solid objects and liquids with a rating of IP32 as defined by EN 60529. To guarantee this specification is met, the speaker must be installed horizontally or vertically facing downwards with a tilt angle of at least 15° to the vertical.

The cable connecting the speaker to the amplifier must have a diameter of at least 8mm (0.31 inch).



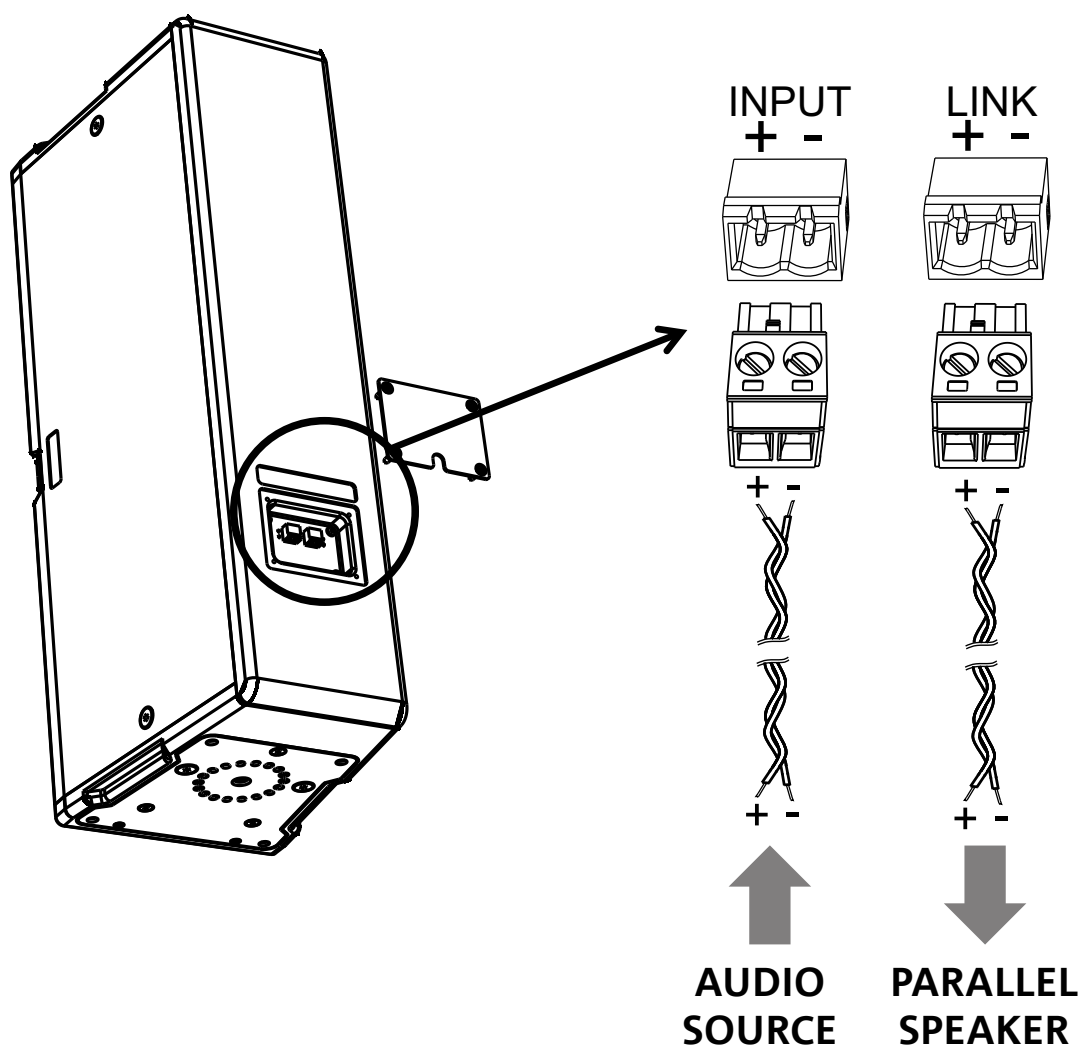
Failure to comply with these installation prescriptions could adversely affect the declared protection ratings.

2. CONNECTIONS

CONNECTING THE AUDIO SIGNAL

The connections for audio input and links to other speakers are made via Euroblock (Phoenix) connectors. The connectors are protected under a panel that can be easily removed by unscrewing the four screws that secure it to the cabinet.

Connect the audio source (e.g., from an amplifier or another speaker) to the INPUT terminal using the provided female connectors, respecting the polarity markings next to the connectors (positive to positive, negative to negative). The audio signal can be linked to another speaker in a similar way: connect the LINK output of the speaker to the INPUT terminal of the next speaker respecting the polarity (positive to positive, negative to negative).



3. INSTALLATION AND CONFIGURATION

The section gives some example installations suggesting various applications of both of the waveguide and the point source models. Also consult the instructions for the accessories, as well as any prescriptions reported on the product labels.

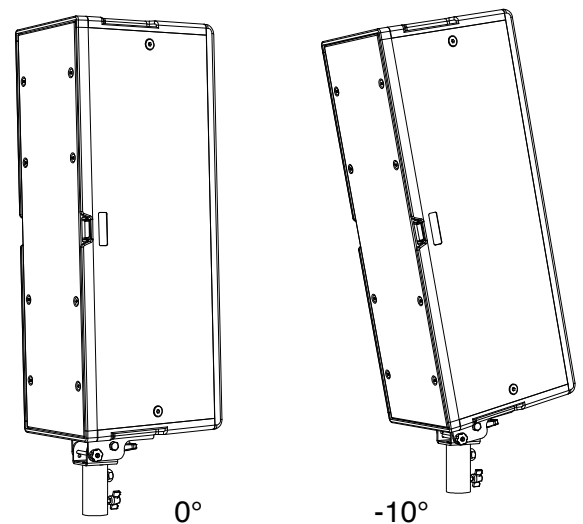
CAUTION!



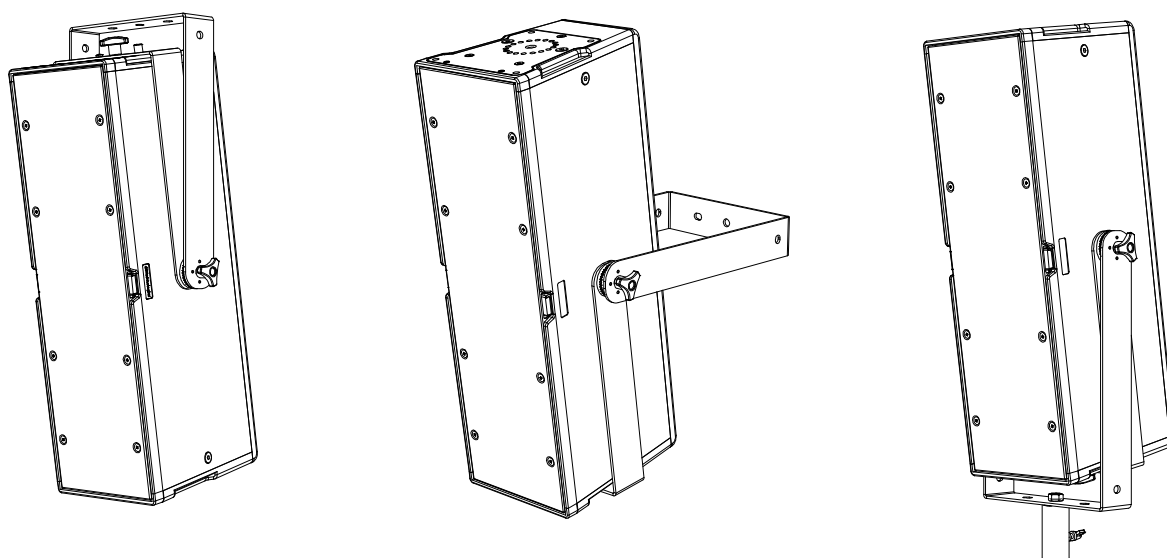
Only expert personnel may use the product and its accessories! To prevent hazards to people, animals and/or objects, make sure that the installation is stable and secure. Comply with the safety regulations and laws in force in the country in which you use the product. For safe use, periodically check that all parts are in good working condition before use. Only authorised personnel may carry out design, calculations, installation, testing and maintenance of professional flown or stacked audio systems. AEB Industriale shall not be liable for improper installation carried out without adequate safety measures.

3.1. POINT SOURCE

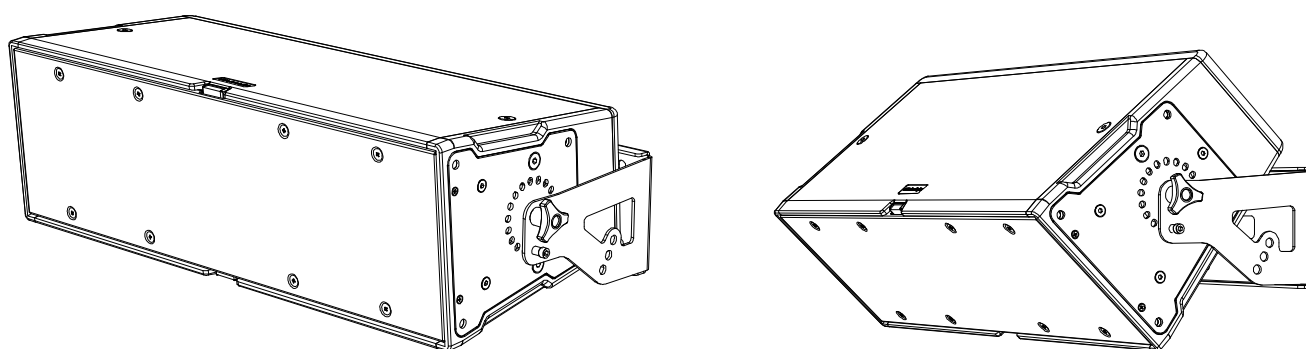
The IS26T can be used and installed in a wide variety of configurations thanks to an extensive range of accessories. This makes for outstanding versatility, as does the possibility to convert a point source model into a line array model and vice versa, and to rotate the horn, as shown in the following pages. For further information and for all the safety prescriptions, refer to the relevant instructions and product labels.



Support for pole mounting
SA-2X6



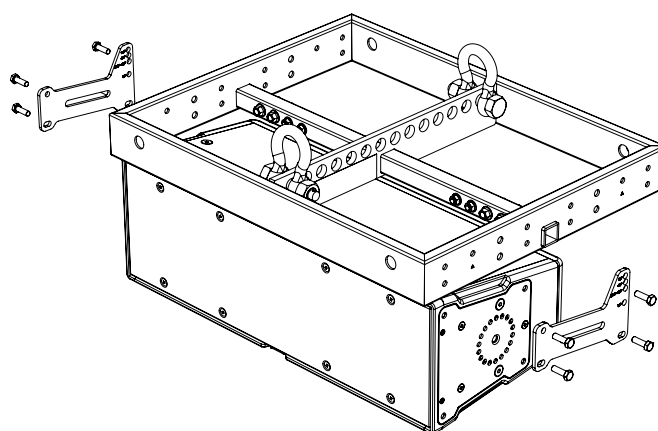
Vertical bracket VB-2X6



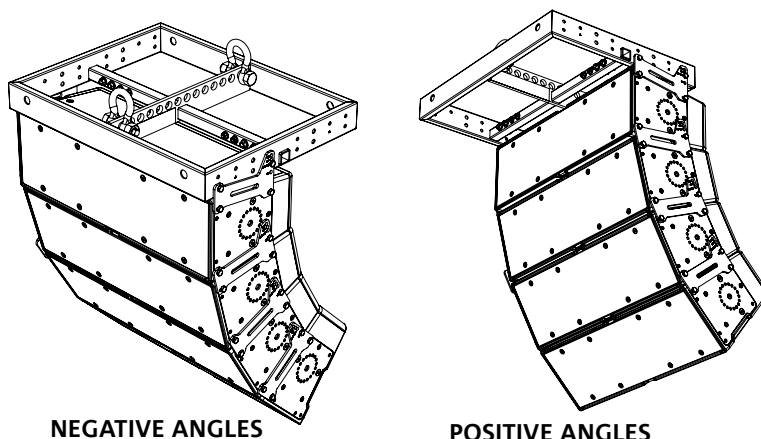
Horizontal bracket HB-2X6

3.2. LINE ARRAY

In line-array configurations, the IS26T100 must be installed using the DRK-1 or DRK2 fly bars. To complete the installation, it will be necessary to fit LP link plates (not included in supply) between the speakers and the fly bars.

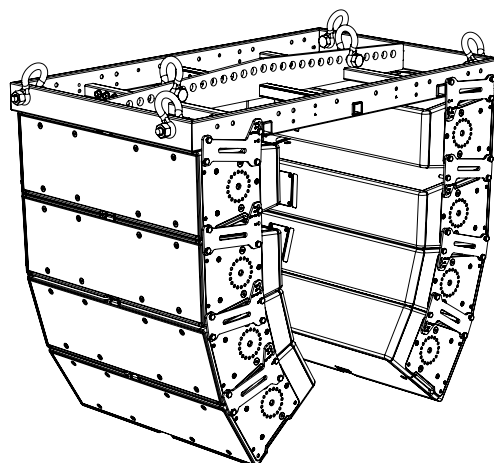


The maximum limits for all the configurations according to the principle safety standards are indicated on the labels and in the instructions of the accessories.



More complex installations for larger spaces can be crated using DRK-2 fly bars.

The figure shows an example installation for illustrative purposes only. The maximum limits for all the configurations according to principle safety standards are indicated on the labels and in the instructions of the accessories.



CAUTION!

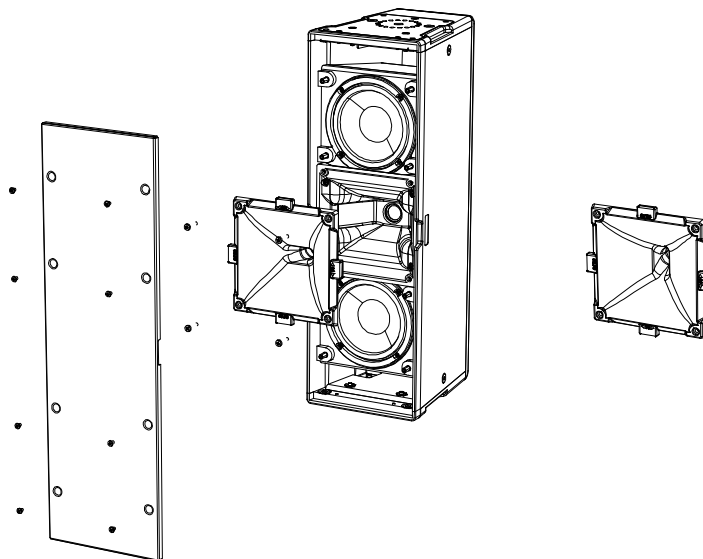


- To install the speaker in flown configurations, use exclusively the brackets and accessories supplied by the manufacturer
- If the speaker is to be used outdoors, we recommend that the system is securely anchored to prevent movement due to wind or atmospheric agents

3.3. HORN ROTATION (IS26T ONLY)

To rotate the horn of the model IS26T:

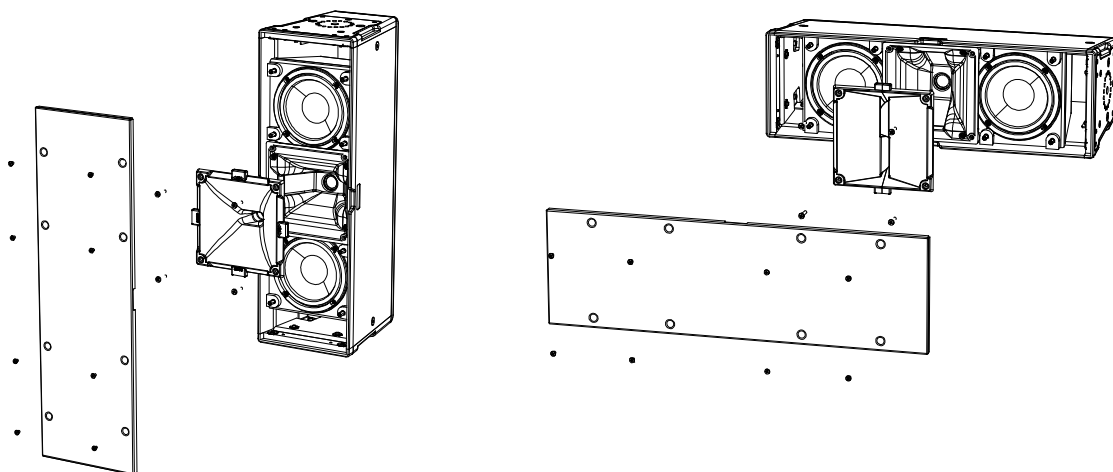
- position the speaker safely on a level surface.
- remove the front grille by unscrewing the four screws in the upper and lower panels of the speaker and the front screws.
- Remove the grille and unscrew the four screws securing the horn to the speaker.
- rotate the horn through 90°, observing the indications of the labels as described below, and reassemble.



3.4. HORN REPLACEMENT

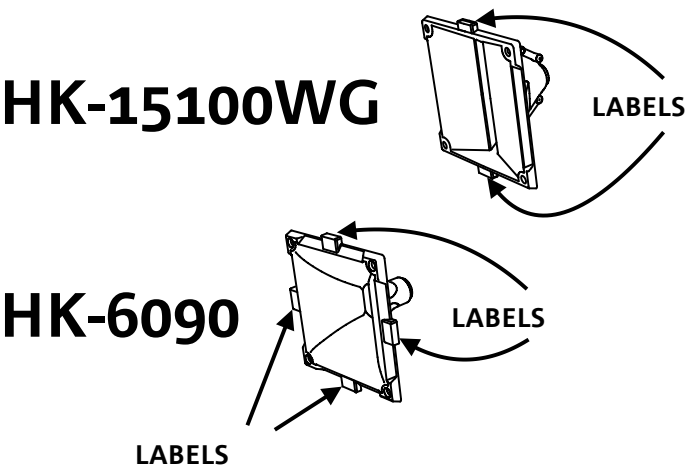
Using accessory kit HK-15100WG or HK-6090, you can change the horn installed on the speaker as required. Proceed as follows:

- Position the speaker safely on a level surface.
- Remove the front grille by unscrewing the four screws in the upper and lower panels of the speaker and the front screws.
- Remove the grille.
- Unscrew the four screws securing the horn to the speaker.
- Remove the horn.
- Position the new horn following the indications below.
- Fix the new element inside the speaker using the four screws provided.
- Insert the grille in its location in the speaker.
- Replace and tighten the four screws located on the upper and lower panels of the speaker and the front screws.



To facilitate horn installation, labels are affixed to the sides indicating the model and acoustic coverage of the horn, as shown in the figures. Take care when installing a new horn to orient it correctly. The labels are also visible when the grille is fitted, thus allowing the user to determine immediately the orientation of the horn.

For further information, refer to the manual of the accessory.



The wave guide must only be installed in the position shown in the figure for coverage of 100°x15°.

4. TROUBLESHOOTING

The speaker does not produce any sound

- 1. Check that the audio signal input is connected correctly
- 2. Check that the connection cables are not damaged
- 3. Check that the audio source is powered on and clearly shows an output signal

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL

Type:	2-way passive speaker
Protection against solid objects and liquids (IP):	32

ACOUSTIC DATA

Frequency response [-6 dB]:	85 Hz - 20 kHz
Sensitivity:	94 dB
Max SPL (@ 1m):	124 dB
LF:	2 x 6.5"
LF Voice Coil:	1.7"
HF:	1"
HF Voice Coil:	1.7"
Crossover frequency:	1.2 kHz
Coverage (HxV):	60° x 90° (IS26T) 100° x 15° (IS26T100)

ELECTRICAL DATA

Rated impedance:	8 Ω
RMS power:	250 W
Peak power:	1000 W

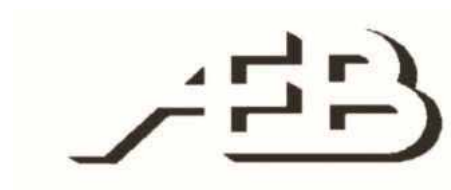
INPUTS AND OUTPUTS

Input:	Euroblock (Phoenix) 2 pole
Link:	Euroblock (Phoenix) 2 pole

DIMENSIONS

Material:	Wood cabinet, black/white paint finish
Grille:	All metal – CNC machined
Mounting points:	Integrated in sides of cabinet
Flown and stacked installation:	With accessory fly bar DRK-1, DRK-2 for model IS26T100
Width:	210 mm (8.3 inch.)
Height:	650 mm (25.6 inch.)
Depth:	270 mm (10.6 inch.)
Weight:	15.5 kg (34.2 lbs.)

Product features, specifications and appearance are subject to change without prior notice. dBTechnologies reserves the right to make changes or improvements in design or manufacturing without any obligation to change or improve previously manufactured products.



A.E.B. Industriale Srl
Via Brodolini, 8
Località Crespellano
40053 VALSAMOGGIA
BOLOGNA (ITALIA)

Tel +39 051 969870
Fax +39 051 969725

www.dbtechnologies.com
info@dbtechnologies-aeb.com

INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINE HINWEISE	27
WILLKOMMEN!	27
KURZBESCHREIBUNG.....	27
HINWEISE FÜR DEN BENUTZER	27
INHALT DER VERPACKUNG.....	27
MECHANISCHE UND AKUSTISCHE EIGENSCHAFTEN.....	28
<i>ABMESSUNGEN UND GEWICHT</i>	28
<i>AKUSTISCHE EIGENSCHAFTEN</i>	28
<i>MECHANIK</i>	29
<i>SCHUTZ GEGEN FESTSTOFFE UND FLÜSSIGKEITEN (IP-SCHUTZART)</i>	29
2. ANSCHLÜSSE	30
ANSCHLUSS DES AUDIOSIGNALS.....	30
3. INSTALLATION UND KONFIGURATION	31
3.1. POINT-SOURCE	31
3.2. LINE-ARRAY	32
3.3. DREHUNG DES HORNS (NUR IS26T)	34
3.4. WECHSEL DES HORNS	34
4. ERSTE FEHLERBEHEBUNG	35
5. TECHNISCHE DATEN.....	35
<i>ALLGEMEINES</i>	35
<i>AKUSTISCHE DATEN</i>	35
<i>ELEKTRISCHE DATEN</i>	36
<i>EIN- UND AUSGÄNGE</i>	36
<i>ABMESSUNGEN</i>	36

1. ALLGEMEINE HINWEISE

WILLKOMMEN!

Danke, dass Sie ein Produkt erworben haben, das von dBTechnologies in Italien entworfen und entwickelt wurde! Diese Serie von professionellen Passiv-Lautsprechern ist das Ergebnis langjähriger Erfahrung und Innovation im Bereich der Soundsysteme. Sie bietet fortschrittliche Lösungen in Sachen Akustik und Elektronik sowie im Hinblick auf die Materialauswahl.

KURZBESCHREIBUNG

IS ist die Serie von Passiv-Lautsprechern für die Festinstallation. Das Modell IS26T wurde speziell für die hochwertige Klangwiedergabe in Festinstallationen sowie für Live-Anwendungen in verschiedenen Montagekonfigurationen dank des erhältlichen Zubehörs entwickelt.

Zwei Modelle, die sich durch den installierten Horntyp unterscheiden, stehen zur Wahl:

- IS26T beinhaltet ein Horn mit Abstrahlung 60°x90° und ist zum alleinstehenden oder kombinierten „Cluster“-Einsatz ausgelegt
- IS26T100 mit Wellenleiter und Abstrahlung 100°x15° für den Line-Array-Einsatz

Der Lautsprecher bietet ein 2-Wege Point Source System mit 6,5“ Doppelwoofer (VC 1.7“) und 1“ Kompressionstreiber (VC 1.7“).

Der Lautsprecher fügt sich mit seinem raffinierten Design und der eleganten schwarzen oder weißen Ausführung dezent in jeden öffentlichen Anwendungsbereich ein.

Die Euroblock-Steckverbinder (Phoenix) gewährleisten einen einfachen und schnellen Anschluss.

Hauptfeatures:

- Hochwertige Klangwiedergabe
- Kompaktes und äußerst vielseitiges Projekt
- Großer Abstrahlwinkel
- Montage an der Wand, auf Ständer oder Gitterträger
- Akustisches Design mit Horn oder Wellenleiter (modellspezifisch)
- Drehbares Horn für horizontale oder vertikale Anbringung (nur Modell IS26T)
- Montage in Line-Array-Konfiguration (nur Modell IS26T100)
- Zubehör-Set (HK-15100WG oder HK-6090) zum Wechsel des installierten Horntyps

HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

Für die optimale Nutzung Ihres IS Gerätes raten wir Ihnen:

- die in der Packung enthaltene Quick Start-Anleitung sowie diese Bedienungsanleitung vollständig zu lesen und sie über die gesamte Lebensdauer des Produktes aufzubewahren.
- das Produkt auf der Website <http://www.dbtechnologies.com> unter „**SUPPORT**“ zu registrieren.
- den Kaufbeleg und die GARANTIE aufzubewahren (Benutzerhandbuch, „Abschnitt 2“).

INHALT DER VERPACKUNG

Sicherstellen, dass der Packungsinhalt vollständig ist.

Die Packung enthält:

- Lautsprecher IS26T
- Quick Start Anleitung und Garantieunterlagen
- n.2 fliegend weiblich Euroblock-Anschluss (Phoenix)

MECHANISCHE UND AKUSTISCHE EIGENSCHAFTEN

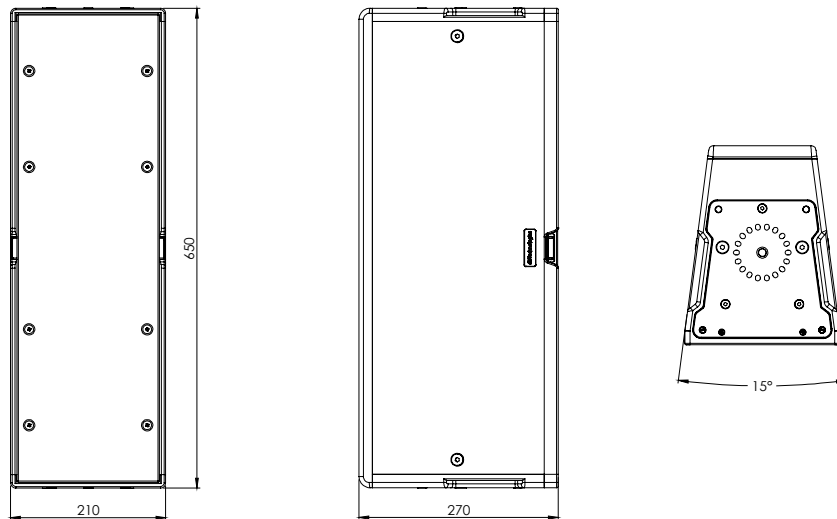
ABMESSUNGEN UND GEWICHT

IS26T zeichnet sich durch kompakte Abmessungen und gutes Handling aus.

Das Gewicht beträgt 15.5 kg.

Gesamtabmessungen:

210 x 650 x 270mm (BxHxT).



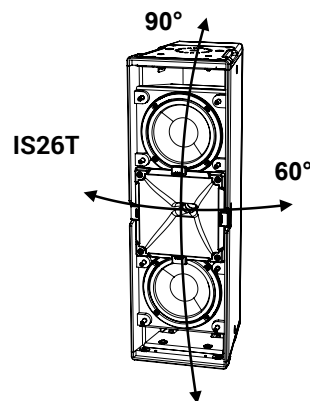
AKUSTISCHE EIGENSCHAFTEN

Der Lautsprecher ist mit Features entwickelt, die einen breiten Frequenzbereich garantieren.

Insbesondere optimiert das akustische Design der Frontseite eine konsistente Ausgabe und kann modellspezifisch ein Horn oder einen Wellenleiter aufnehmen.

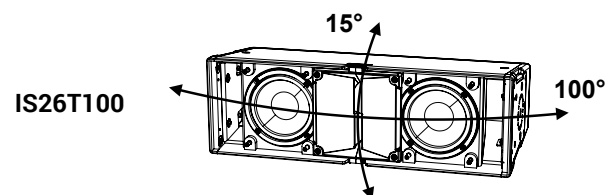
MODELL IS26T

Dieses Modell wird mit Horn mit 60° horizontaler und 90° vertikaler Abstrahlung geliefert, siehe Abbildung. Ist ein anderer Abstrahlungswinkel gewünscht, das Horn drehen und dabei den entsprechenden Abschnitt im Kapitel INSTALLATION UND KONFIGURATION beachten



MODELL IS26T100

Dieses Modell wird mit Wellenleiter mit 100° horizontaler und 15° vertikaler Abstrahlung geliefert





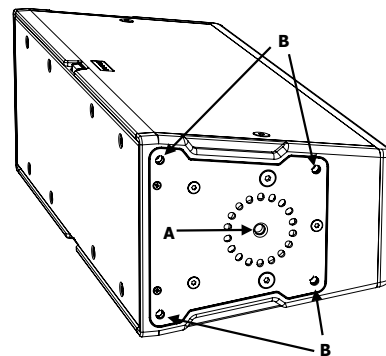
Die Ausrichtung des Wellenleiter kann nicht geändert werden.

MECHANIK

Das integrierte mechanische Montagesystem erlaubt verschiedene Einsätze und Installationen dank des erhältlichen Zubehörs, sowohl Point-Source als auch Line-Array. Im Einzelnen:

A - Befestigungspunkt M10

B - Befestigungspunkte für mehrfache Konfiguration M8



SCHUTZ GEGEN FESTSTOFFE UND FLÜSSIGKEITEN (IP-SCHUTZART)

Diese Lautsprecher sind gegen das Eindringen von Feststoffen und Flüssigkeiten mit Schutzart IP32 gemäß EN 60529 geschützt.

Damit der Lautsprecher dieser Spezifikation entspricht, muss er in horizontaler oder senkrechter Position mit einem Winkel nicht unter 15° zur Senkrechten nach unten gerichtet installiert werden.

Die Anschlusskabel der Lautsprecher am Verstärker müssen einen Durchmesser von 8mm aufweisen (0.31 inch).



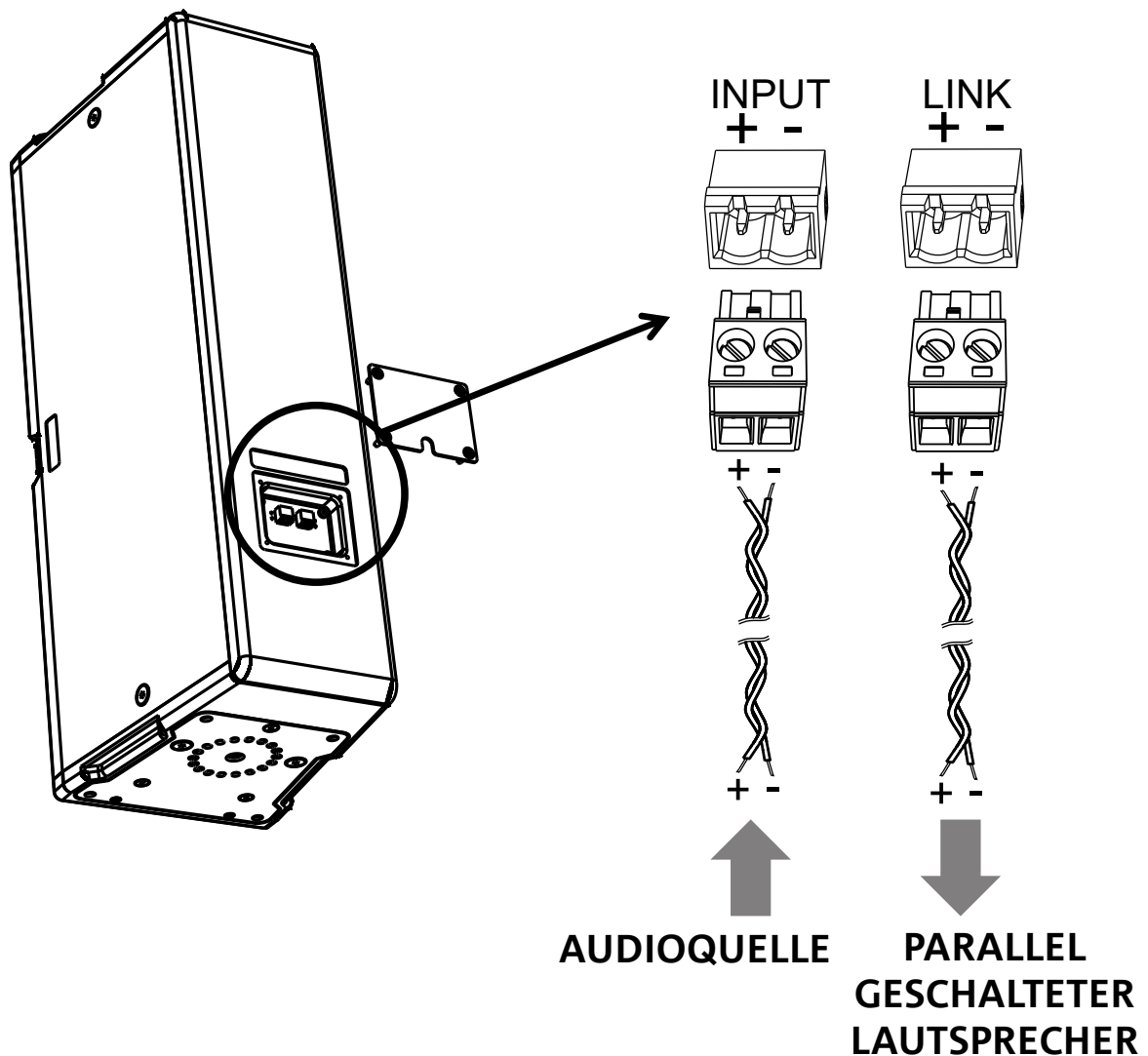
Bei Missachtung dieser Installationsanweisungen können die deklarierten Schutzleistungen nicht garantiert werden.

2. ANSCHLÜSSE

ANSCHLUSS DES AUDIOSIGNALS

Der Audioeingang und das Durchschleifen zu einem anderen Lautsprecher erfolgt mittels Euroblock-Anschluss (Phoenix). Die Verbindungen sind durch eine am Gehäuse verschraubte Metallplatte geschützt, die durch Lösen der vier Befestigungsschrauben leicht abnehmbar ist.

Die Audioquelle (z. B. von einem Verstärker oder anderen Lautsprecher) an die INPUT-Klemme mit der weiblichen Anschluss zur Verfügung gestellt unter Beachtung der neben den Anschlüssen angegebenen Polarität anschließen (Plus mit Plus, Minus mit Minus). Das Durchschleifen zu einem anderen Lautsprecher erfolgt analog: den LINK-Ausgang des Lautspeichers mit dem INPUT-Eingang des nächsten Lautspeichers unter Beachtung der Polarität anschließen (Plus mit Plus, Minus mit Minus).



3. INSTALLATION UND KONFIGURATION

Die in diesem Abschnitt veranschaulichten Installationsbeispiele vermitteln Einsatztipps für das Modell mit Wellenleiter sowie mit Point-Source. Als Bezug dienen ebenfalls die Anweisungen des Zubehörs sowie die Hinweise auf den Etiketten der Produkte.

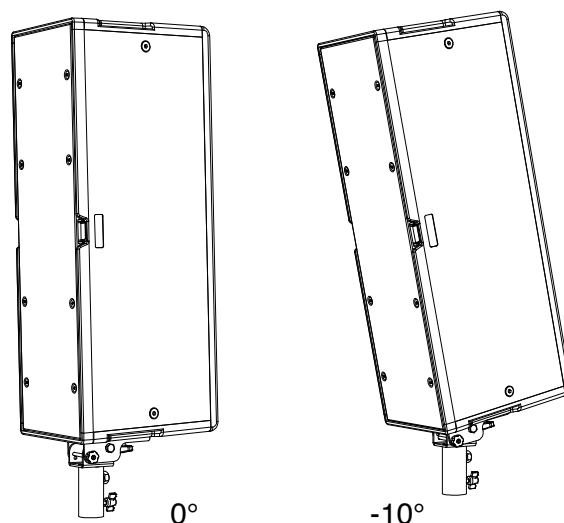
WARNUNG!



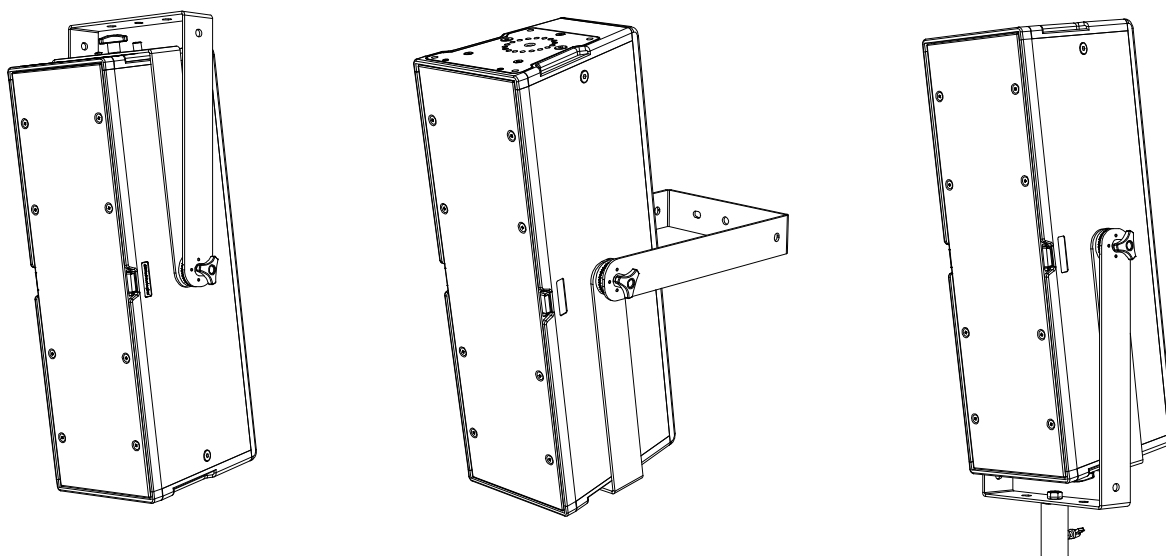
Das Produkt und das Zubehör dürfen nur von erfahrenem Personal verwendet werden! Sicherstellen, dass die Anlage stabil und sicher aufgestellt ist, um Gefahrensituationen für Personen, Tiere und/oder Gegenstände zu vermeiden. Der Benutzer ist verpflichtet, die in dem Land, in dem das Produkt verwendet wird, geltenden Sicherheitsvorschriften und -gesetze zu befolgen. Für den sicheren Gebrauch regelmäßig die Funktionstüchtigkeit aller Komponenten und deren Unversehrtheit vor der Verwendung überprüfen. Planung, Berechnungen, Installation, Prüfung und Wartung von professionellen, hängenden oder gestapelten Audiosystemen haben ausschließlich durch Fachpersonal zu erfolgen. AEB Industriale haftet nicht für unsachgemäße Installationen, die nicht den Sicherheitsanforderungen entsprechen.

3.1. POINT-SOURCE

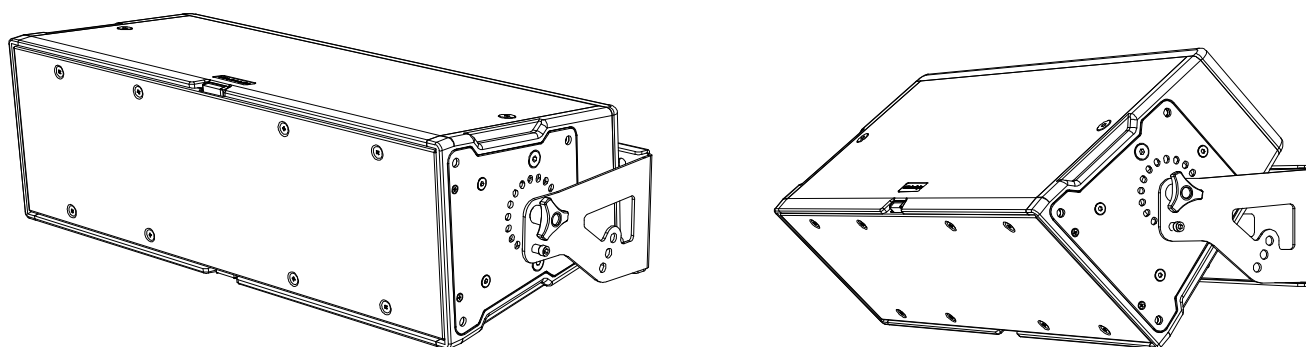
IS26T kann dank des breit gefächerten Zubehörs in verschiedenen Konfigurationen und Anwendungen installiert werden. Damit wird zusätzlich zu einer erstaunlichen Vielseitigkeit auch die Möglichkeit geboten, ein Point-Source-Modell in Line-Array und umgekehrt zu verwandeln und das Horn zu drehen, wie aus den folgenden Seiten hervorgeht. Für weitere Informationen und alle entsprechenden Sicherheitsvorschriften wird auf die jeweiligen Anweisungen und Etiketten verwiesen.



Halterung für
Ständerinstallation SA-2X6



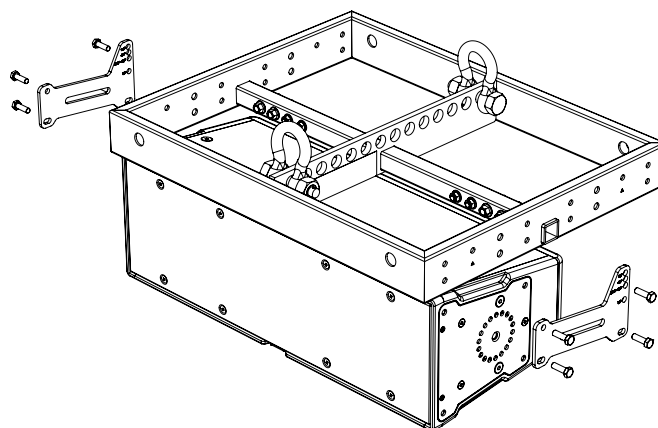
Vertikale Halterung VB-2X6



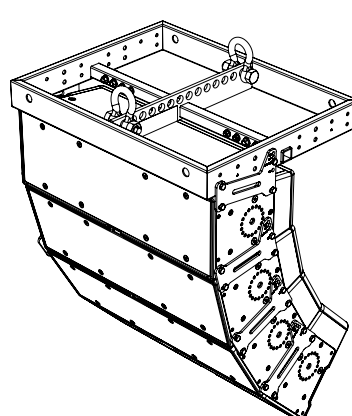
Horizontale Halterung HB-2X6

3.2. LINE-ARRAY

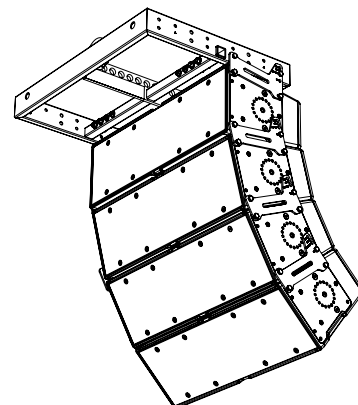
Die Installation von IS26T100 in Line-Array-Konfiguration muss mit dem Flugbügel DRK-1 oder DRK2 erfolgen. Zur Vervollständigung der Installation sind spezielle, nicht im Lieferumfang enthaltene Verbindungshalterungen LP (Link Plate) zwischen Lautsprechern und Flugbügeln sowie zwischen den einzelnen Lautsprechern einzuplanen.



Die oberen Grenzwerte für alle möglichen Konfigurationen nach den gängigsten Sicherheitsstandards finden sich auf den Etiketten und in den Anweisungen des Zubehörs.



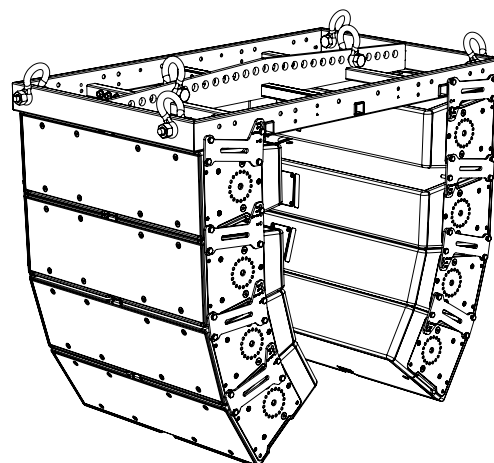
NEGATIVE WINKEL



POSITIVE WINKEL

Mittel Flugbügel DRK-2 können aufwändigere Installationen für größere Flächen realisiert werden.

Die Abbildung veranschaulicht ein unverbindliches Installationsbeispiel. Die oberen Grenzwerte für sämtliche Konfigurationen nach den gängigsten Sicherheitsstandards finden sich auf den Etiketten und in den Anweisungen des Zubehörs.



WARNUNG!

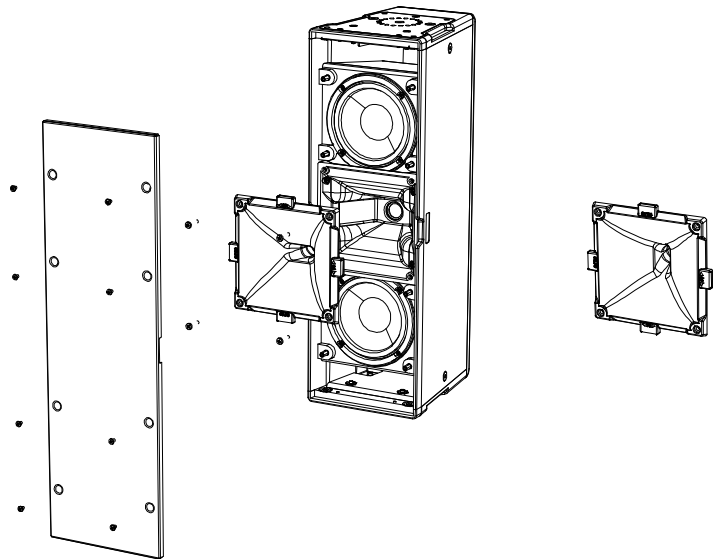


- Zum Aufhängen des Lautsprechers ausschließlich die von der Firma zugelassenen Halterungen und Zubehörteile verwenden
- Beim Einsatz in Freien sollte das System stets befestigt werden, um Schwingungen durch Windstöße oder Witterungseinflüsse zu vermeiden

3.3. DREHUNG DES HORNS (NUR IS26T)

Zur Drehung des Horns im Modell IS26T:

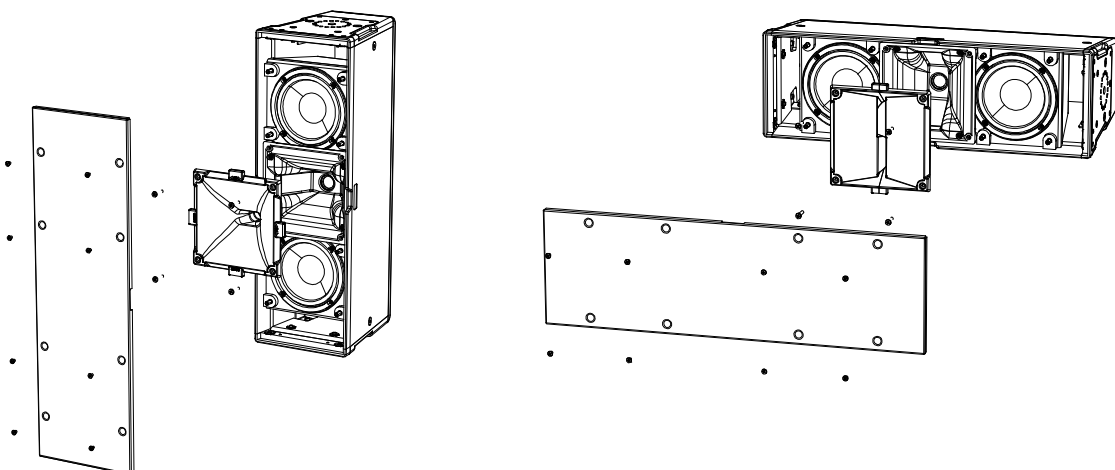
- den Lautsprecher standfest auf eine ebene Oberfläche abstellen.
- das frontseitige Gitter durch Lösen der vier Schrauben an der oberen und unteren Platte des Lautsprechers sowie der vorderen Schrauben abnehmen.
- Das Gitter abnehmen, die vier Befestigungsschrauben des Horns am Lautsprecher lösen.
- das Horn um 90° drehen, dabei die Angaben auf die Etiketten achten und dann die abgenommenen Teile wieder anbringen.



3.4. WECHSEL DES HORNS

Mit dem Zubehör-Set HK-15100WG oder HK-6090 kann das im Lautsprecher installierte Horn ersetzt werden. Hierzu wie folgt verfahren:

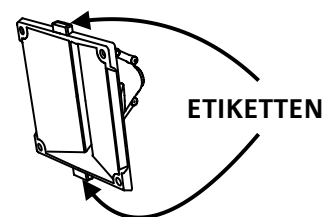
- Den Lautsprecher standfest auf eine ebene Oberfläche abstellen.
- Das frontseitige Gitter durch Lösen der vier Schrauben an der oberen und unteren Platte des Lautsprechers sowie der vorderen Schrauben abnehmen.
- Das Gitter abnehmen.
- Die vier Befestigungsschrauben des Horns am Lautsprecher lösen.
- Das Horn abnehmen.
- Das neue Horn nach folgenden Anweisungen einsetzen.
- Das neue Element durch Festdrehen der vier mitgelieferten Schrauben im Lautsprecher befestigen.
- Das Gitter passgerecht im Lautsprecher einsetzen.
- Die vier Schrauben an der oberen und unteren Platte des Lautsprechers sowie die vorderen Schrauben eindrehen.



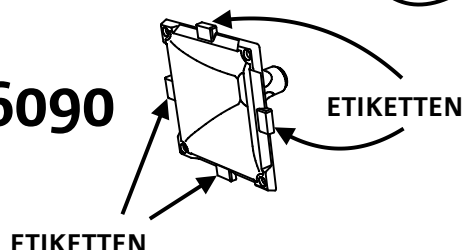
Als Montagehilfe für das Horn sind seitliche Etiketten angebracht, auf denen das Modell und die akustische Abstrahlung des Horns angegeben sind, siehe Abbildungen. Bei der Installation unbedingt auf die korrekte Ausrichtung achten. Das Etikett ist auch bei eingebautem Gitter sichtbar, so dass die Ausrichtung des installierten Horns unmittelbar erkannt werden kann.

Weitere Informationen siehe Anleitungen des Zubehörs.

HK-15100WG



HK-6090



Der Wellenleiter wird ausschließlich in der abgebildeten Ausrichtung mit Abstrahlung 100°x15° installiert.

4. ERSTE FEHLERBEHEBUNG

Der Lautsprecher gibt keinen Klang wieder

1. Überprüfen, ob die Eingangsverbindung des Audio-Signals korrekt vorgenommen wurde
2. Überprüfen, ob die verwendeten Kabel beschädigt sind
3. Überprüfen, ob die vorgeschaltete Audioquelle eingeschaltet ist und das Vorhandensein eines Ausgangssignals anzeigt

5. TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINES

Typologie:	Passiver 2-Wege-Lautsprecher
Schutz gegen Feststoffe und Flüssigkeiten (IP):	32

AKUSTISCHE DATEN

Frequenzgang [- 6 dB]:	85 Hz - 20 kHz
Empfindlichkeit:	94 dB
Max. SPL (@ 1m):	124 dB
LF:	2 x 6.5"
LF Schwingspule:	1.7"
HF:	1"
HF Schwingspule:	1.7"
Übergangsfrequenz:	1,2 kHz
Abdeckung (HxV):	60° x 90° (IS26T) 100° x 15° (IS26T100)

ELEKTRISCHE DATEN

Nennimpedanz:	8 Ω
RMS-Leistung:	250 W
Spitzenleistung:	1000 W

EIN- UND AUSGÄNGE

Eingang:	Euroblock (Phoenix) 2-polig
Link:	Euroblock (Phoenix) 2-polig

ABMESSUNGEN

Material:	Holzgehäuse, Lackierung Schwarz/Weiß
Schutzgitter:	Vollständig aus Metall - CNC-Bearbeitung
Vordere Montagevorrüstungen:	Gewindeeinsätze an den Gehäuseseiten
Flown- und Stacked-Montage:	Mit Zubehör Flugbügel DRK-1, DRK-2 für das Modell IS26T100
Breite:	210 mm (8.3 inch)
Höhe:	650 mm (25.6 inch)
Tiefe:	270 mm (10.6 inch)
Gewicht:	15.5 kg (34.2 lbs.)

Die Eigenschaften, spezifischen Daten und Optik des Produktes können ohne vorherige Ankündigung Änderungen unterworfen sein. dBTechnologies behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an Design und der Verarbeitung vorzunehmen, ohne dabei dazu verpflichtet zu sein, auch zuvor realisierte Produkte zu verändern und zu verbessern.



A.E.B. Industriale Srl
Via Brodolini, 8
Località Crespellano
40053 VALSAMOGGIA
BOLOGNA (ITALIA)

Tel +39 051 969870
Fax +39 051 969725

www.dbtechnologies.com
info@dbtechnologies-aeb.com

TABLE DES MATIÈRES

1. GÉNÉRALITÉS	38
BIENVENUE !	38
INTRODUCTION	38
REPÈRES POUR L'UTILISATEUR	38
CONTENU DE L'EMBALLAGE	38
CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES ET ACOUSTIQUES.....	39
<i>DIMENSIONS ET POIDS.....</i>	<i>39</i>
<i>CARACTÉRISTIQUES ACOUSTIQUES.....</i>	<i>39</i>
<i>MÉCANIQUE.....</i>	<i>40</i>
<i>PROTECTION CONTRE LES CORPS SOLIDES ET LIQUIDES (INDICE IP).....</i>	<i>40</i>
2. CONNEXIONS.....	41
BRANCHEMENT DU SIGNAL AUDIO	41
3. INSTALLATION ET CONFIGURATION	42
3.1. POINT SOURCE.....	42
3.2. LINE ARRAY	43
3.3. ROTATION CORNE (UNIQUEMENT IS26T)	45
3.4. REMPLACER LA CORNE	45
4. DÉPANNAGE.....	46
5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	46
<i>GÉNÉRALES</i>	<i>46</i>
<i>DONNÉES ACOUSTIQUES</i>	<i>46</i>
<i>DONNÉES ÉLECTRIQUES.....</i>	<i>47</i>
<i>ENTRÉES ET SORTIES.....</i>	<i>47</i>
<i>DIMENSIONS.....</i>	<i>47</i>

1. GÉNÉRALITÉS

BIENVENUE !

Merci d'avoir acheté un produit conçu et développé en Italie par dBTechnologies ! Cette série d'enceintes passives professionnelles, fruit d'une longue expérience et d'années d'innovation dans le domaine du son, s'appuie sur des solutions d'avant-garde pour l'acoustique et l'électronique auxquelles s'ajoute une recherche poussée sur les matériaux.

INTRODUCTION

IS est une série d'enceintes passives dédiée aux installations fixes. Le modèle IS26T a été spécialement étudié pour garantir une reproduction musicale de haute qualité dans les installations fixes et en direct, avec des accessoires qui permettent plusieurs configurations de montage.

Les deux modèles proposés se différencient par le type de corne installé.

- Le modèle IS26T, dont la corne a un angle de dispersion de 60°x 90°, peut être utilisé seul ou en cluster
- Le modèle IS26T100, dont le front d'onde a un angle de dispersion de 100°x15°, peut être utilisé en line array

L'enceinte a un système deux voies avec double woofer 6,5 pouces (VC 1,7 pouces) et pilote de compression 1 pouce (VC 1,7 pouces).

Son design séduisant et ses versions noire et blanche lui donnent une élégance discrète, parfaite pour la scène.

Les connecteurs Euroblock (Phoenix) assurent un branchement rapide et facile.

Caractéristiques principales du système

- Reproduction sonore de haute qualité
- Projet compact et ultra polyvalent
- Large couverture sonore
- Installation murale, sur mât ou structure en aluminium
- Design acoustique pour corne ou front d'onde (selon le modèle)
- Possibilité de faire pivoter la corne pour une utilisation horizontale ou verticale (uniquement modèle IS26T)
- Montage en configuration line array (uniquement modèle IS26T100)
- Possibilité de modifier le type de corne grâce au kit accessoire (HK-15100WG ou HK-6090)

REPÈRES POUR L'UTILISATEUR

Quelques conseils pour utiliser au mieux l'enceinte IS

- Lire entièrement le guide rapide qui se trouve dans l'emballage ainsi que ce manuel d'utilisation et le conserver soigneusement pendant toute la vie de l'appareil.
- Enregistrer l'appareil sur le site <http://www.dbtechnologies.com> dans la section **SUPPORT**.
- Conserver la preuve d'achat et la GARANTIE (Manuel d'utilisation Section 2).

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Vérifier que le contenu de l'emballage est complet.

L'emballage contient :

- une enceinte IS26T
- un guide quick start et les documents de garantie
- n.2 Euroblock (Phoenix) volant femelle connecteurs

CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES ET ACOUSTIQUES

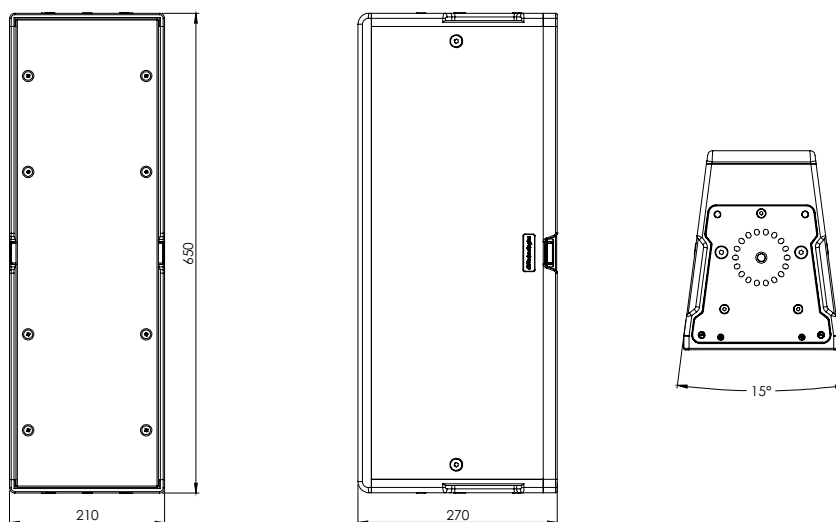
DIMENSIONS ET POIDS

Le modèle IS26T a été étudié avec une attention particulière pour optimiser l'encombrement et la manipulation.

Son poids est de 15,5 kg.

Ses dimensions principales sont :

210 x 650 x 270 mm (LxHxP).



CARACTÉRISTIQUES ACOUSTIQUES

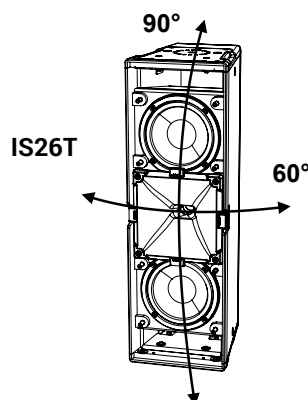
L'enceinte a été étudiée pour couvrir une large gamme de fréquences.

Le design de la façade optimise la cohérence acoustique en sortie et peut accueillir, selon le modèle, une corne ou un front d'onde.

MODÈLE IS26T

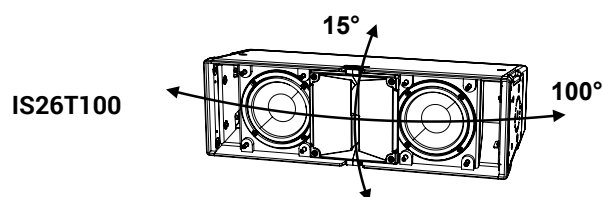
Ce modèle est livré avec une corne à 60° à l'horizontale et 90° à la verticale (voir figure).

Pour modifier l'angle de dispersion, tourner la corne et consulter la section dédiée du chapitre INSTALLATION ET CONFIGURATION



MODÈLE IS26T100

Sur ce modèle, la dispersion du front d'onde est de 100° à l'horizontale et 15° à la verticale





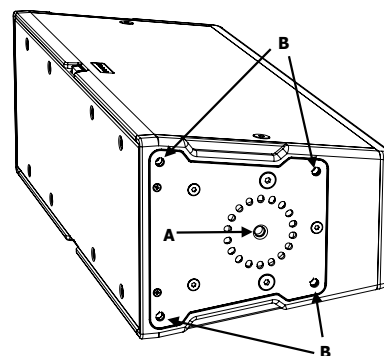
L'orientation du front d'onde ne peut pas être modifiée.

MÉCANIQUE

Les points de montage mécanique intégrés permettent plusieurs types d'utilisation et d'installation en association avec les accessoires, en point source ou line array. À savoir :

A - Point de fixation M10

B - Point de fixation en configuration multiple M8



PROTECTION CONTRE LES CORPS SOLIDES ET LIQUIDES (INDICE IP)

Cette enceinte est protégée contre la pénétration des corps solides et liquides avec un indice de protection IP32 conforme à la norme EN 60529.

Pour garantir cette spécification, elle doit être installée en position horizontale ou verticale, avec un angle d'au moins 15° par rapport à la verticale, pointant vers le bas.

Le câble qui relie l'enceinte à l'amplificateur doit avoir un diamètre de 8 mm (0,31 pouce).

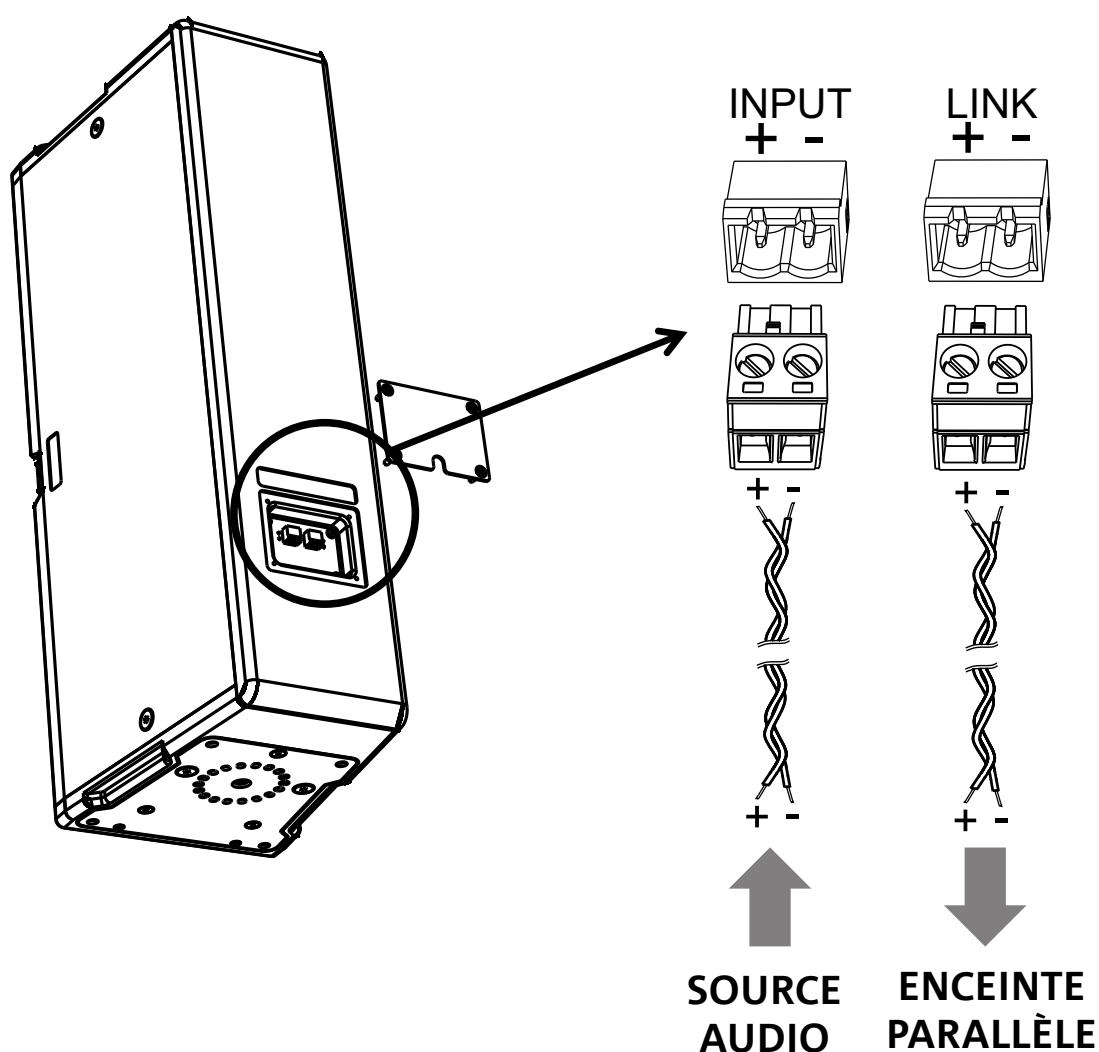


Le non-respect de ces consignes d'installation peut modifier les caractéristiques de sécurité déclarées.

2. CONNEXIONS

BRANCHEMENT DU SIGNAL AUDIO

L'entrée audio et la relance d'une autre enceinte sont gérées par une connexion Euroblock (Phoenix). Les connecteurs sont protégés par un panneau qui s'enlève en desserrant les quatre vis de fixation au boîtier. Brancher la source audio (qui arrive, par exemple, d'un amplificateur ou d'une autre enceinte) à la borne INPUT avec le fourni femelle connecteurs en respectant la polarité indiquée près des connecteurs (positif avec positif, négatif avec négatif). La relance vers une autre enceinte s'effectue de la même manière : connecter la sortie LINK de l'enceinte à l'entrée INPUT de l'enceinte suivante en respectant la polarité (positif avec positif, négatif avec négatif).



3. INSTALLATION ET CONFIGURATION

Cette section donne des exemples d'installations et d'applications des modèles en ligne d'onde ou point source. Pour toute information complémentaire, consulter également les instructions des accessoires et les consignes qui figurent sur l'étiquette des produits.

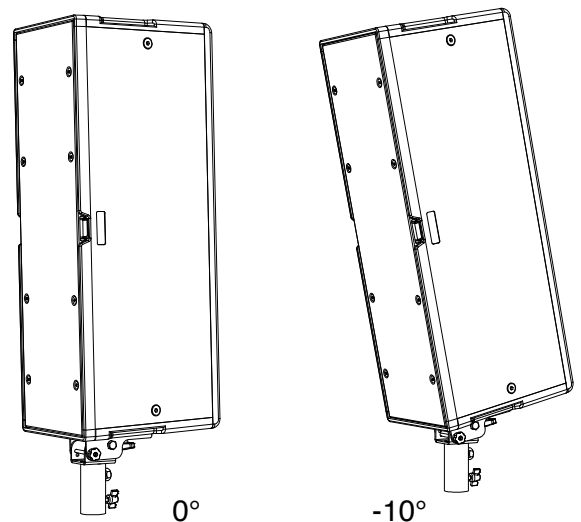
ATTENTION !



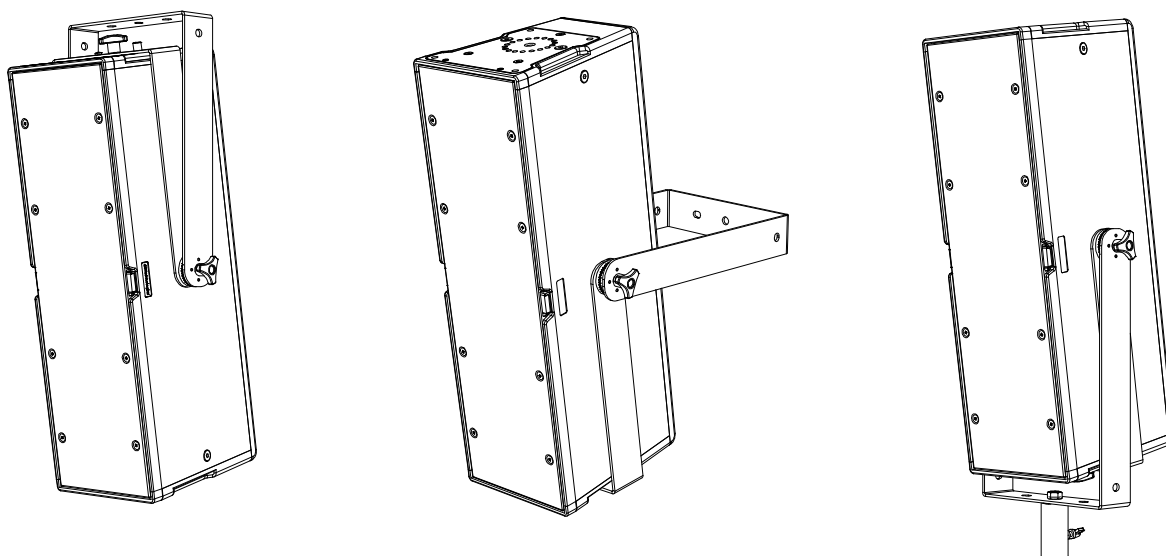
L'appareil et les accessoires doivent être utilisés uniquement par des techniciens expérimentés ! Vérifier que l'installation est positionnée de façon stable et sûre pour prévenir tout danger pour les personnes, les animaux et les biens. L'utilisateur est tenu de suivre les réglementations et les lois en vigueur en matière de sécurité dans le pays d'utilisation. Pour une utilisation en sécurité, vérifier périodiquement le fonctionnement de toutes les pièces et leur intégrité avant la mise en service. Le projet, les calculs, l'installation, les essais et la maintenance des systèmes audio professionnels suspendus ou superposés doivent être confiés exclusivement à des techniciens agréés. AEB Industriale décline toute responsabilité concernant les installations impropres, non conformes aux conditions de sécurité.

3.1. POINT SOURCE

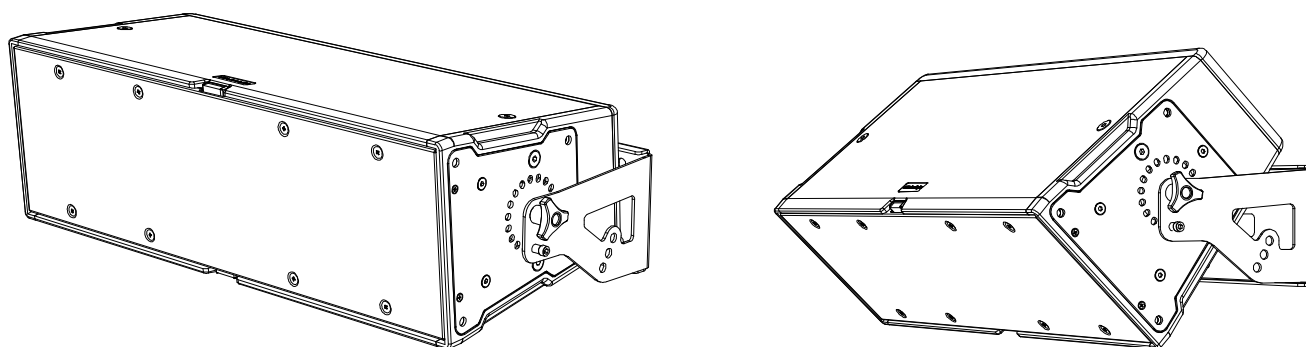
Le modèle IS26T peut être installé dans différentes configurations grâce à la large gamme d'accessoires disponibles. Il offre donc une grande flexibilité et permet de transformer un système point source en line array et inversement et de tourner la corne, comme l'expliquent les pages suivantes. Pour toute information et pour connaître les consignes de sécurité, se référer aux instructions et aux étiquettes.



Support pour installation sur
mât SA-2X6



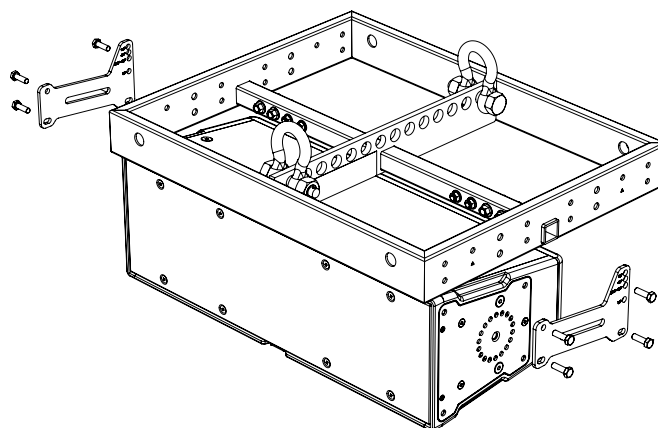
Étrier vertical VB-2X6



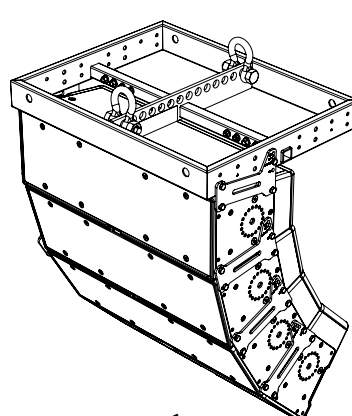
Étrier horizontal HB-2X6

3.2. LINE ARRAY

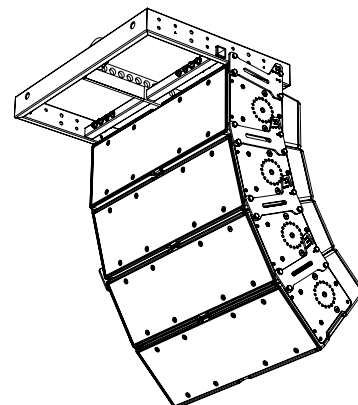
Le modèle IS26T100 doit être installé dans une configuration line-array avec le fly-bar DRK-1 ou DRK2. Pour terminer l'installation, prévoir des étriers de liaison entre les enceintes et le flybar et entre les enceintes LP (Link Plate) dédiées, hors équipement standard.



La limite maximale des configurations possibles dans les principaux standards de sécurité figure sur l'étiquette et dans les instructions de chaque accessoire.



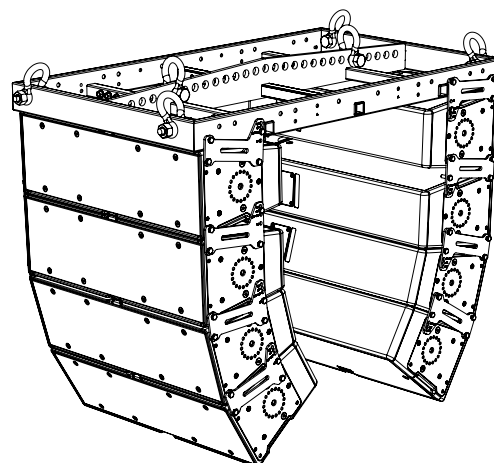
ANGLES NÉGATIFS



ANGLES POSITIFS

Le fly-bar DRK-2 permet de réaliser des installations plus complexes pour des espaces plus grands.

La figure montre un exemple d'installation. La limite maximale des configurations dans les principaux standards de sécurité figure sur l'étiquette et dans les instructions de chaque accessoire.



ATTENTION !

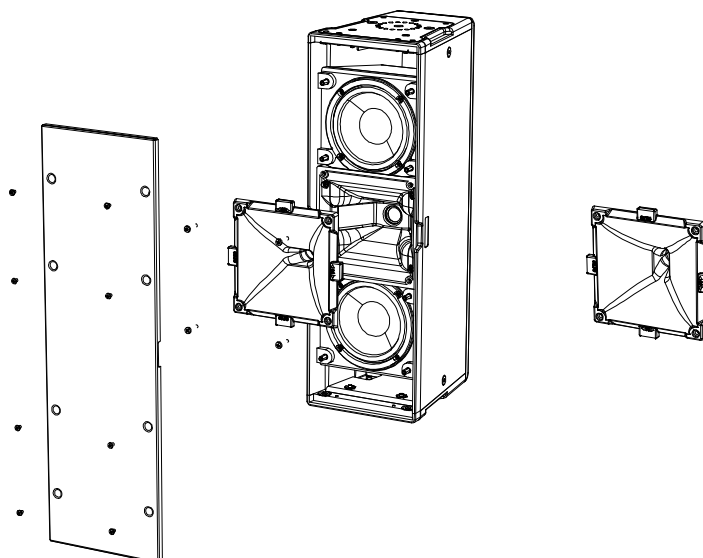


- Pour accrocher l'enceinte, utiliser uniquement les étriers et les accessoires homologués par l'entreprise
- À l'extérieur, il est conseillé de fixer le système pour éviter son oscillation sous l'effet du vent et des agents atmosphériques

3.3. ROTATION CORNE (UNIQUEMENT IS26T)

Pour tourner la corne du modèle IS26T :

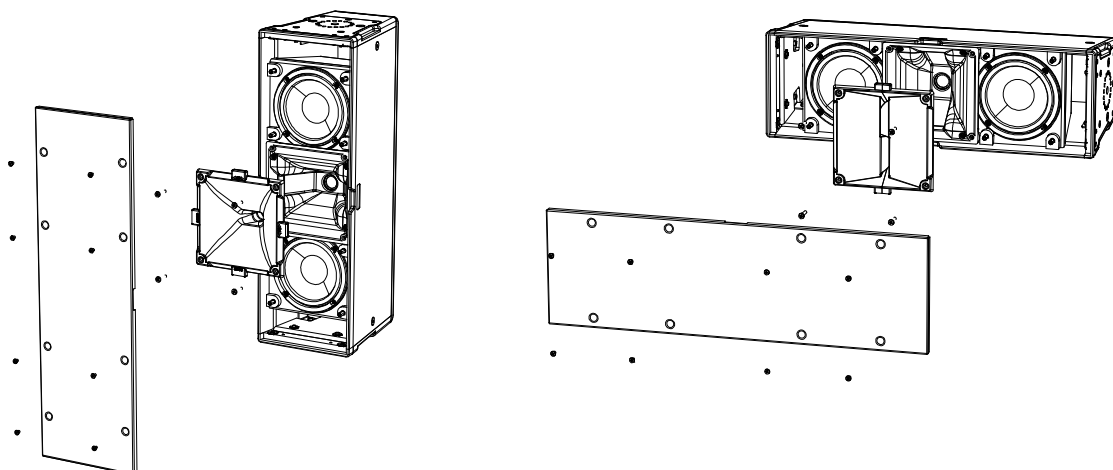
- positionner le haut-parleur en sécurité sur une surface plane.
- Enlever la grille frontale en desserrant les quatre vis des panneaux supérieur et inférieur du haut-parleur et celles de la façade.
- Enlever la grille, desserrer les quatre vis qui retiennent la corne sur le haut-parleur.
- Tourner la corne de 90° en regardant les étiquettes, comme nous l'expliquons ci-dessous et réassembler les pièces.



3.4. REMPLACER LA CORNE

Le kit accessoire HK-15100WG ou HK-6090 permet de remplacer la corne installée sur l'enceinte. Procéder de la façon suivante.

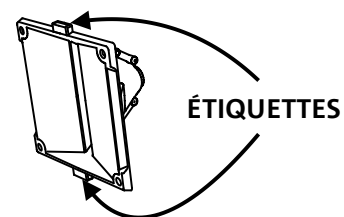
- Positionner le haut-parleur en sécurité sur une surface plane.
- Enlever la grille frontale en desserrant les quatre vis des panneaux supérieur et inférieur du haut-parleur et celles de la façade.
- Enlever la grille.
- Desserrer les quatre vis qui retiennent la corne sur le haut-parleur.
- Enlever la corne.
- Positionner la nouvelle corne en suivant les indications ci-dessous.
- Fixer le nouvel élément dans le haut-parleur en serrant les quatre vis de série.
- Introduire la grille dans le siège de l'enceinte.
- Serrer les quatre vis des panneaux supérieur et inférieur du haut-parleur et celles de la façade.



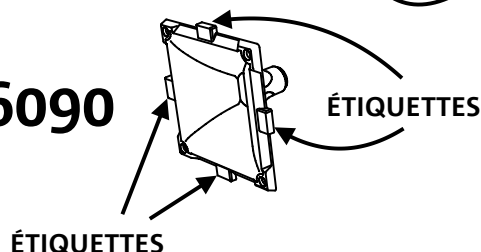
Pour faciliter l'installation des cornes, des étiquettes sont appliquées sur les côtés, elles indiquent le modèle et la dispersion acoustique de la corne, comme on le voit sur les figures. Respecter l'orientation pour installer la nouvelle corne. L'étiquette est visible quand la grille est installée ce qui permet d'identifier immédiatement l'orientation de la corne.

Pour toute information, consulter le manuel de l'accessoire.

HK-15100WG



HK-6090



L'installation du front d'onde doit être impérativement réalisée dans le sens indiqué sur la figure avec un angle de dispersion de 100°x15°.

4. DÉPANNAGE

L'enceinte n'émet aucun son

1. Vérifier que la connexion d'entrée du signal audio est correcte.
2. Vérifier que les câbles ne sont pas endommagés.
3. Vérifier que la source audio en amont est allumée et qu'elle indique la présence du signal de sortie.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

GÉNÉRALES

Type :	Enceinte passive 2 voies
Protection contre les corps solides et liquides (IP) :	32

DONNÉES ACOUSTIQUES

Réponse en fréquence [- 6 dB] :	85 Hz - 20 kHz
Sensibilité :	94 dB
Max SPL (à 1 m) :	124 dB
LF :	2 x 6,5 pouces
LF Voice Coil :	1,7 pouces
HF	1 pouce
HF Voice Coil :	1,7 pouces
Fréquence de crossover :	1,2 kHz
Couverture (HxV) :	60° x 90° (IS26T) 100° x 15° (IS26T100)

DONNÉES ÉLECTRIQUES

Impédance nominale :	8 Ω
Puissance RMS :	250 W
Puissance de crête :	1000 W

ENTRÉES ET SORTIES

Entrée :	Euroblock (Phoenix) 2 broches
Link :	Euroblock (Phoenix) 2 broches

DIMENSIONS

Matériau :	Caisson en bois, peint en noir/blanc
Grille :	Entièrement en métal - usinage CNC
Préinstallations :	Points latéraux intégrés au caisson
Montage flown et stacked :	avec accessoire fly-bar DRK-1, DRK-2 pour modèle IS26T100
Largeur :	210 mm (8,3 pouces)
Hauteur :	650 mm (25,6 pouces)
Profondeur :	270 mm (10,6 pouces)
Poids :	15,5 kg (34,2 lbs.)

Les caractéristiques, les spécifications et l'aspect des appareils peuvent être modifiés sans préavis. dBTechnologies se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations d'esthétique ou de fabrication à ses appareils sans modifier ou améliorer les précédents.



A.E.B. Industriale Srl
Via Brodolini, 8
Località Crespellano
40053 VALSAMOGGIA
BOLOGNA (ITALIA)

Tel +39 051 969870
Fax +39 051 969725

www.dbtechnologies.com
info@dbtechnologies-aeb.com

ÍNDICE

1. INFORMACIÓN GENERAL	49
¡ENHORABUENA!	49
INTRODUCCIÓN	49
NOTAS PARA EL USUARIO	49
CONTENIDO DEL EMBALAJE	49
CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS Y ACÚSTICAS	50
MEDIDAS Y PESO	50
CARACTERÍSTICAS ACÚSTICAS	50
MECÁNICA	51
PROTECCIÓN CONTRA CUERPOS EXTRAÑOS Y LÍQUIDOS (GRADO IP)	51
2. CONEXIONES	52
CONEXIÓN DE LA SEÑAL DE AUDIO	52
3. INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN	53
3.1. POINT SOURCE	53
3.2. LINE ARRAY	54
3.3. ROTACIÓN DE LA BOCINA (SOLO IS26T)	56
3.4. SUSTITUCIÓN DE LA BOCINA	56
4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	57
5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	57
GENERALES	57
DATOS ACÚSTICOS	57
DATOS ELÉCTRICOS	58
ENTRADAS Y SALIDAS	58
DIMENSIONES	58

1. INFORMACIÓN GENERAL

¡ENHORABUENA!

Gracias por elegir un producto diseñado y desarrollado en Italia por dBTechnologies. Esta serie de altavoces pasivos profesionales es fruto de años de experiencia e innovación en los sistemas de sonido, con la utilización de soluciones de vanguardia en el campo acústico y electrónico, así como la selección de materiales.

INTRODUCCIÓN

IS es la serie de altavoces pasivos destinados a instalaciones fijas. El modelo IS26T está especialmente diseñado para la reproducción musical de alta calidad en instalaciones fijas y aplicaciones en vivo con distintas opciones de montaje gracias a los accesorios disponibles.

Es posible elegir entre dos modelos que se distinguen por el tipo de bocina instalada:

- IS26T cuenta con una bocina con dispersión 60°x90° y está diseñado para un uso individual o acoplamiento tipo "cluster"
- IS26T100 con guía de onda con dispersión 100°x15° está diseñado para un uso en line array

El altavoz ofrece un sistema de dos vías con doble woofer de 6,5" (VC 1.7") y motor de compresión de 1" (VC 1.7"). Su diseño atractivo y las opciones de color negro o blanco aportan al altavoz un aspecto elegante y discreto, siendo adecuado para cualquier aplicación pública.

Los conectores Euroblock (Phoenix) aseguran una conexión fácil y rápida.

Las características principales son:

- alta calidad de reproducción sonora
- diseño compacto y extremadamente versátil
- amplia cobertura de sonido
- montaje en pared, poste o truss
- diseño acústico con bocina o guía de onda (según el modelo)
- posibilidad de girar la bocina para uso horizontal o vertical (solo modelo IS26T)
- montaje en configuración line array (solo modelo IS26T100)
- posibilidad de modificar el tipo de bocina instalada mediante el kit accesorio (HK-15100WG o HK-6090)

NOTAS PARA EL USUARIO

Para aprovechar al máximo el difusor IS, recomendamos:

- Leer la guía rápida "Quick Start" incluida en el embalaje y este manual de uso completo, que debe conservarse durante toda la vida útil del producto.
- Registrar el producto en el sitio <http://www.dbtechnologies.com> en la sección "SOPORTE TÉCNICO".
- Conservar el documento de compra y GARANTÍA (Manual de uso, sección 2).

CONTENIDO DEL EMBALAJE

Asegúrese de que el embalaje contenga todos los elementos declarados.

El embalaje contiene:

- altavoz IS26T
- Guía rápida y documentación de garantía
- n.2 conectores volantes femenino Euroblock (Phoenix)

CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS Y ACÚSTICAS

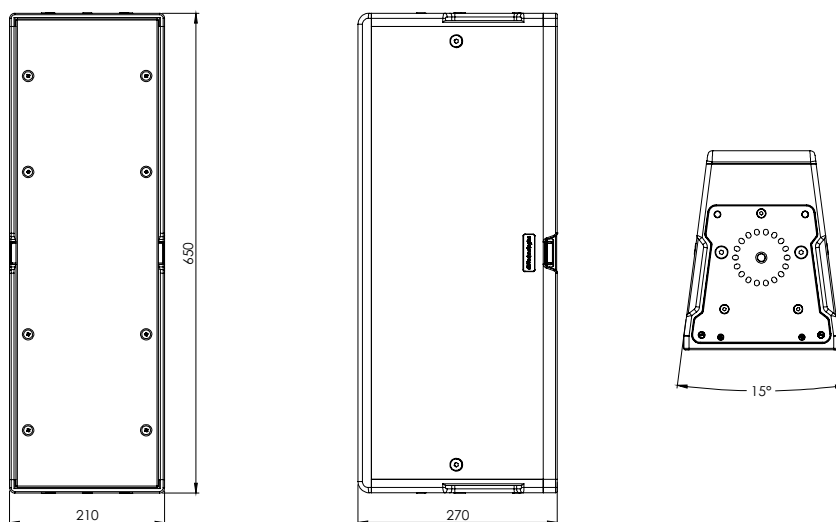
MEDIDAS Y PESO

IS26T ha sido diseñado con especial atención para optimizar sus dimensiones y su manejabilidad.

Pesa 15,5 kg.

Sus medidas son las siguientes:

210 x 650 x 270 mm (LxHxA).



CARACTERÍSTICAS ACÚSTICAS

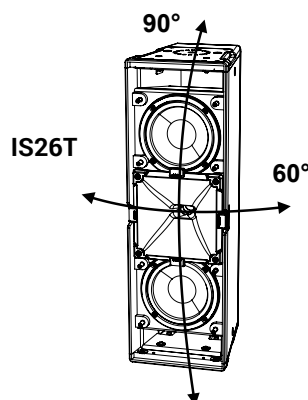
El altavoz está diseñado para garantizar un amplio rango de frecuencias.

En concreto, presenta un frente que optimiza la coherencia de emisión y puede alojar, según el modelo, una bocina o una guía de onda.

MODELO IS26T

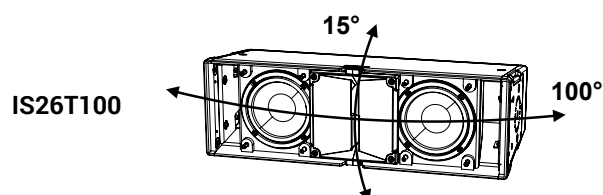
Este modelo se suministra con la bocina a 60° en horizontal y 90° en vertical, como se muestra en la figura.

Para utilizar un ángulo de dispersión distinto, gire la bocina y consulte la sección correspondiente en el apartado INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN



MODELO IS26T100

Este modelo se suministra con la dispersión de la guía de onda a 100° en horizontal y 15° en vertical





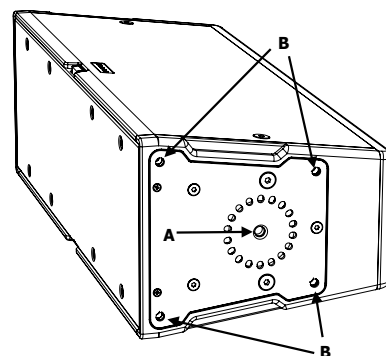
La orientación de la guía de onda no se puede modificar.

MECÁNICA

Los puntos de montaje mecánico integrados permiten distintos tipos de utilización e instalación con los accesorios, tanto point source como line-array. Más concretamente:

A - punto de enganche M10

B - puntos de enganche para fijación en configuración múltiple M8



PROTECCIÓN CONTRA CUERPOS EXTRAÑOS Y LÍQUIDOS (GRADO IP)

Este altavoz está protegido contra la entrada de cuerpos sólidos y líquidos con grado de protección IP32 de conformidad a la norma EN 60529.

Para garantizar esta especificación, el mismo debe instalarse en posición horizontal o vertical, con ángulo no inferior a 15° respecto a la vertical, apuntando hacia abajo.

El cable de conexión del altavoz al amplificador debe tener un diámetro de 8 mm (0.31 in).



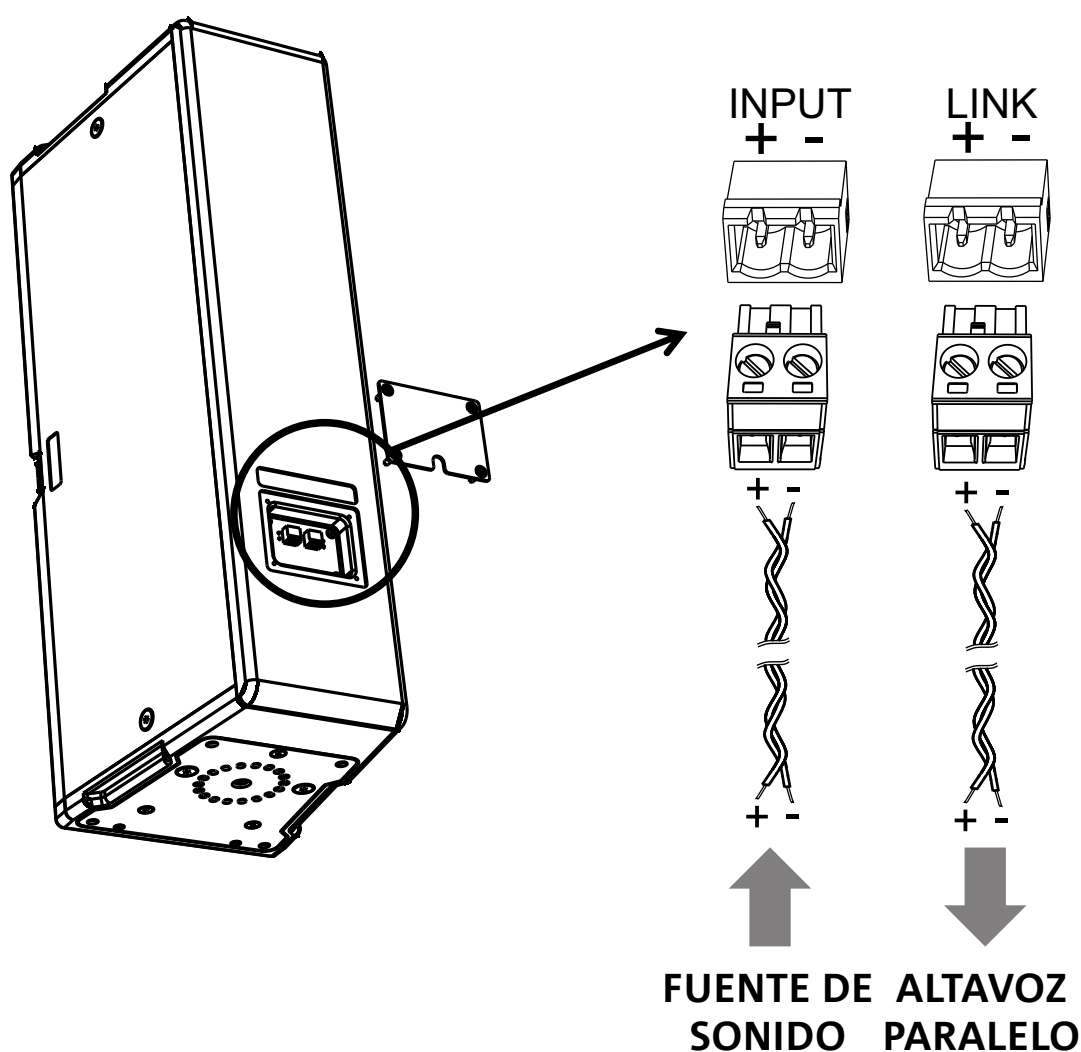
En caso de incumplimiento de estas instrucciones de instalación no se garantizan las prestaciones de protección declaradas.

2. CONEXIONES

CONEXIÓN DE LA SEÑAL DE AUDIO

La entrada de audio y la transmisión a otro altavoz se realizan mediante conexión Euroblock (Phoenix). Los conectores están protegidos por un panel que se retira fácilmente soltando los cuatro tornillos que lo sujetan a la carcasa.

Conecte la fuente de sonido (procedente, por ejemplo, de un amplificador u otro altavoz) al borne INPUT con el conector femenino provisto respetando la polaridad indicada cerca de los conectores (positivo con positivo, negativo con negativo). La transmisión a otro altavoz se realiza de forma similar: conecte la salida LINK del altavoz a la entrada INPUT del siguiente respetando la polaridad (positivo con positivo, negativo con negativo).



3. INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

En esta sección se muestran unos ejemplos de instalación para sugerir varias aplicaciones tanto del modelo con guía de onda como point source. Por cada referencia consulte también las instrucciones de los accesorios, así como las prescripciones en las etiquetas de los productos.

¡ATENCIÓN!

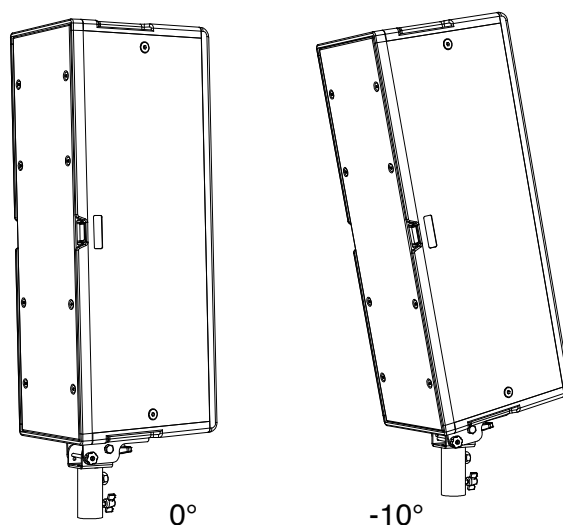


El producto y los accesorios deben ser utilizados solo por personal experto. Asegúrese de que la instalación sea estable y segura para evitar peligros a personas, animales y cosas. El usuario tiene la obligación de respetar los reglamentos y leyes en materia de seguridad del país donde se utilice el producto. Por seguridad, compruebe periódicamente el funcionamiento y la integridad de todos los componentes antes del uso. El diseño, los cálculos, la instalación, las pruebas y el mantenimiento de los equipos de audio profesionales suspendidos o apilados debe ser realizada exclusivamente por personal autorizado. AEB Industriale declina toda responsabilidad por montajes incorrectos, realizados sin cumplir los requisitos de seguridad.

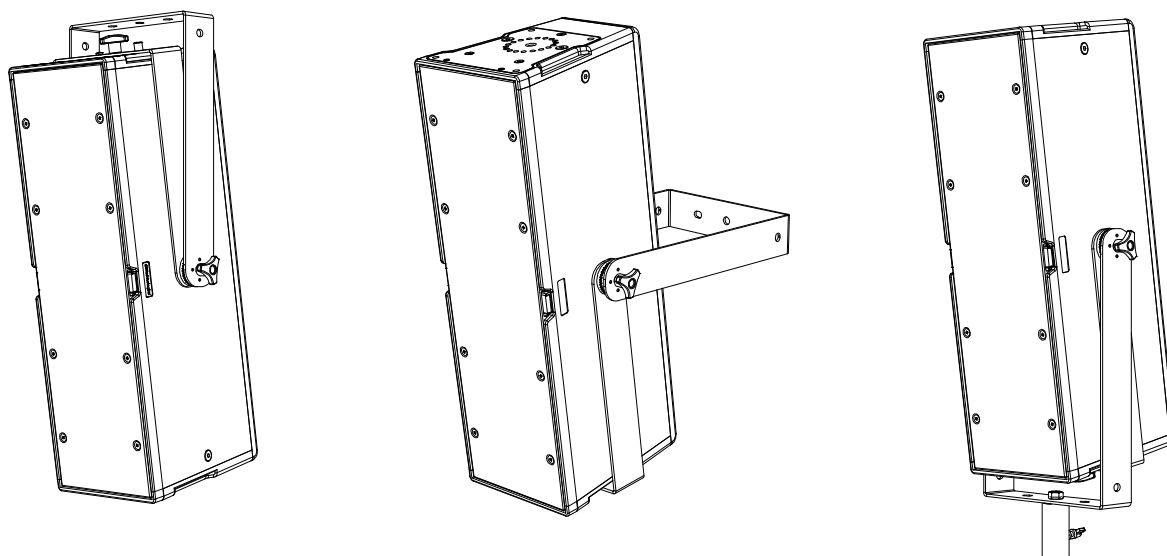
3.1. POINT SOURCE

Gracias a una amplia gama de accesorios, IS26T se puede instalar con distintas configuraciones para varios usos. Esto ofrece una gran versatilidad, además de la posibilidad de convertir un modelo point source en line array y viceversa, y girar la bocina, como se muestra en las páginas siguientes.

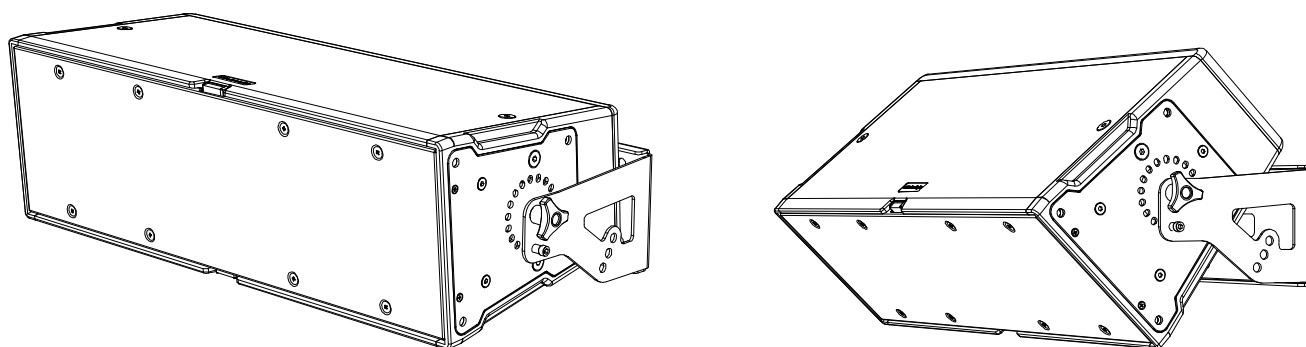
Para más información y las correspondientes prescripciones de seguridad, consulte las instrucciones correspondientes y las etiquetas.



Soporte para instalación en
poste SA-2X6



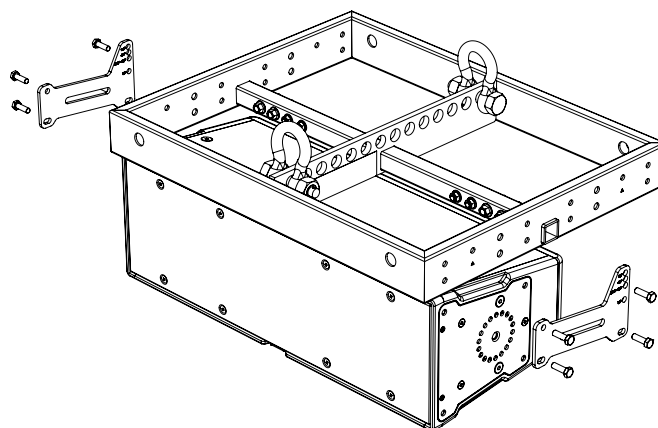
Soporte vertical VB-2X6



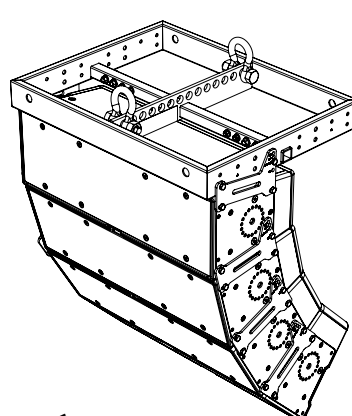
Soporte horizontal HB-2X6

3.2. *LINE ARRAY*

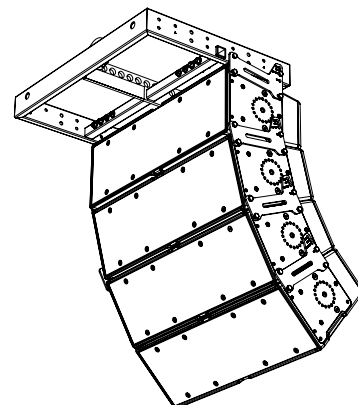
IS26T100 debe instalarse en configuración line array utilizando el fly-bar DRK-1 o DRK2. Para completar la instalación hay que utilizar soportes especiales de conexión entre altavoces y fly-bar y entre los propios altavoces, denominados LP (Link Plate), que no se suministran.



Los límites máximos para todas las configuraciones posibles según los principales estándares de seguridad se indican en las etiquetas y las instrucciones de los accesorios.



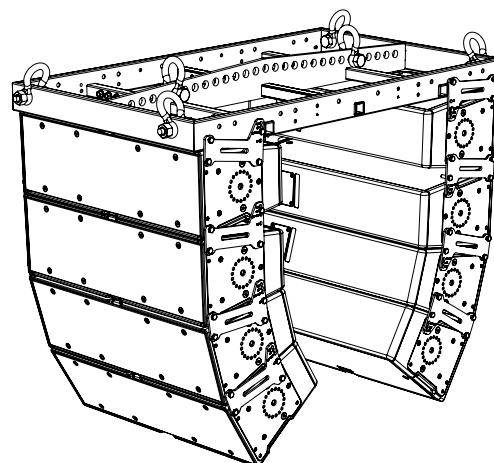
ÁNGULOS
NEGATIVOS



ÁNGULOS
POSITIVOS

Con el fly-bar DRK-2 se pueden realizar instalaciones más complejas para espacios más amplios.

En la figura se muestra un ejemplo de instalación meramente informativo. Los límites máximos para todas las configuraciones según los principales estándares de seguridad se indican en las etiquetas y las instrucciones de los accesorios.



¡ATENCIÓN!

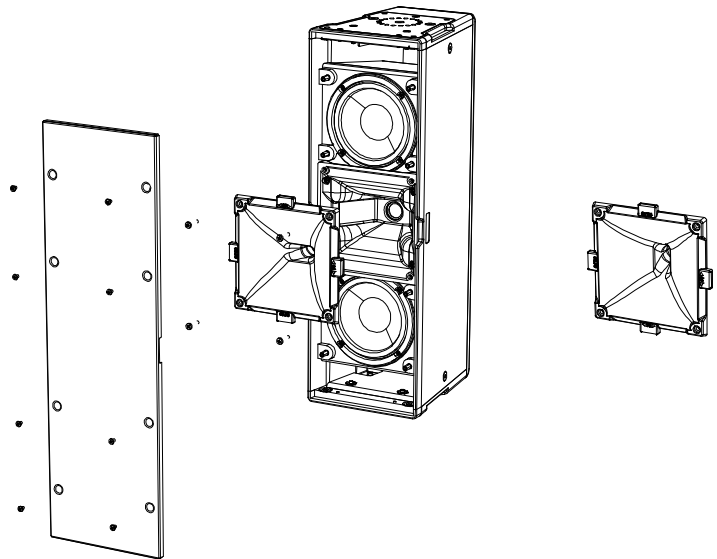


- Para suspender el altavoz deben utilizarse únicamente los soportes y accesorios homologados por la empresa.
- En caso de utilización al aire libre siempre es recomendable anclar el sistema para prevenir posibles oscilaciones debidas al viento o los agentes atmosféricos.

3.3. ROTACIÓN DE LA BOCINA (SOLO IS26T)

Para girar la bocina del modelo IS26T:

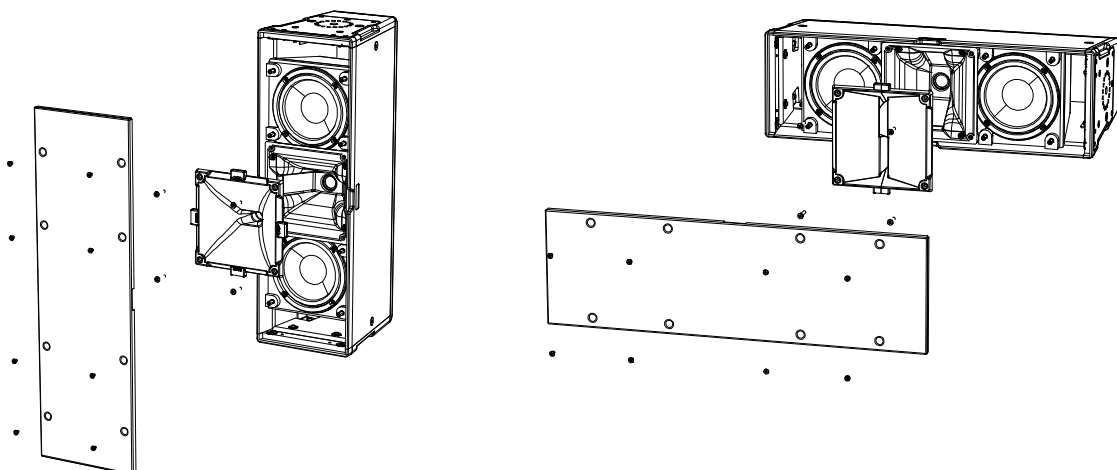
- Coloque el altavoz de forma segura sobre una superficie plana.
- Retire la rejilla frontal soltando los cuatro tornillos en los paneles superior e inferior del altavoz y los tornillos frontales.
- Retire la rejilla, suelte los cuatro tornillos que sujetan la bocina al altavoz.
- Gire la bocina 90° prestando atención a las etiquetas como se indica a continuación, y vuelva a montar.



3.4. SUSTITUCIÓN DE LA BOCINA

Mediante el kit accesorio HK-15100WG o HK-6090 es posible reemplazar la bocina instalada en el altavoz por la deseada. Actúe de la manera siguiente:

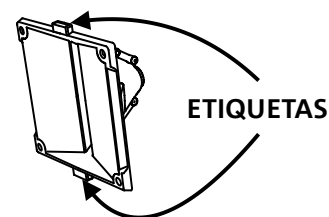
- Coloque el altavoz de forma segura sobre una superficie plana.
- Retire la rejilla frontal soltando los cuatro tornillos en los paneles superior e inferior del altavoz y los tornillos frontales.
- Retire la rejilla.
- Suelte los cuatro tornillos que sujetan la bocina al altavoz.
- Retire la bocina.
- Coloque la nueva bocina como se indica a continuación.
- Sujete el nuevo elemento dentro del altavoz apretando los cuatro tornillos suministrados.
- Vuelva a colocar la rejilla en el altavoz.
- Apriete los cuatro tornillos en los paneles superior e inferior del altavoz y los tornillos frontales.



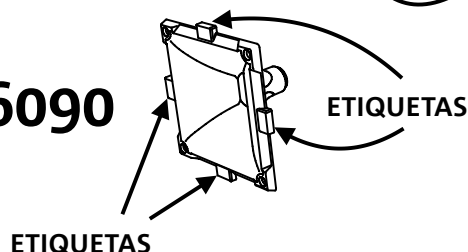
Para facilitar el montaje de las bocinas, las etiquetas en los laterales indican el modelo y la dispersión acústica de la bocina, como se muestra en las figuras. Al realizar la instalación de la nueva bocina, preste atención a su correcta orientación. La etiqueta es visible también con la rejilla montada para identificar inmediatamente la orientación de la bocina instalada.

Para más información, consulte el manual del accesorio.

HK-15100WG



HK-6090



La instalación de la guía de onda es posible exclusivamente en el sentido indicado en la figura con dispersión 100°x15°.

4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El altavoz no emite ningún sonido.

1. Compruebe que la conexión de entrada de la señal de audio se haya realizado correctamente.
2. Compruebe que los cables no estén dañados.
3. Compruebe que la fuente de sonido se haya encendido y muestre claramente la presencia de la señal de salida.

5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GENERALES

Tipo:	Altavoz pasivo de 2 vías
Protección contra cuerpos sólidos y líquidos (IP):	32

DATOS ACÚSTICOS

Respuesta en frecuencia [-6 dB]:	85 Hz - 20 kHz
Sensibilidad:	94 dB
Máx SPL (@ 1m):	124 dB
LF:	2 x 6.5"
LF bobina móvil:	1.7"
HF:	1"
HF bobina móvil:	1.7"
Frecuencia de cruce:	1,2 kHz
Cobertura (HxV):	60° x 90° (IS26T) 100° x 15° (IS26T100)

DATOS ELÉCTRICOS

Impedancia nominal:	8 Ω
Potencia RMS:	250 W
Potencia de pico:	1000 W

ENTRADAS Y SALIDAS

Entrada:	Euroblock (Phoenix) 2 polos
Link:	Euroblock (Phoenix) 2 polos

DIMENSIONES

Material:	Caja de madera, pintada de negro/blanco
Rejilla:	Íntegramente de metal - mecanizado CNC
Preparación para el montaje:	Orificios integrados en los lados de la caja
Montaje suspendido y apilado:	Con accesorio fly-bar DRK-1, DRK-2 para modelo IS26T100
Ancho:	210 mm (8.3 in)
Alto:	650 mm (25.6 in)
Fondo:	270 mm (10,6 inch.)
Peso:	15,5 kg (34.2 lbs)

Las características y el aspecto de los productos pueden cambiar sin previo aviso. dBTechnologies se reserva el derecho de realizar las modificaciones y mejoras que considere necesarias, sin obligación de cambiar ni mejorar los productos fabricados previamente.



A.E.B. Industriale Srl
Via Brodolini, 8
Località Crespellano
40053 VALSAMOGGIA
BOLOGNA (ITALIA)

Tel. +39 051 969870
Fax +39 051 969725

www.dbtechnologies.com
info@dbtechnologies-aeb.com